

Lundwe: Bible for John

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



John

1

¹Kumatalikilo kwakali Ijwi, Ijwi wakali Leza, alimwi Ijwi lyakali a Leza. ²Oyu kumatalikilo wakali a Leza. ³Zyoonse hyintu zhya kabambwa kwiinda muli nguwe, aboobo kakunyina nguwe kunyina cintu nociba comwe cakabambwa kuhyintu ezhyo zhyakabambwa. ⁴Muli nguwe kwakali buumi, abobuumi wakali mumuni wa muntu. ⁵Mumuni ulamunika mumuhinze, muhinze tiwakauzunda. ⁶Kwakali muntu wakatumwa kuhwa kuli Leza, ihyina lyakwe wakali Johani. ⁷Wakaboola mbuli kamboni wakwaamba-ula mumuni, kutewa boonse bahyome kwiinda muli nguwe. ⁸Johani taakali ngomumuni, pele wakaboola kuti ambaula amakani a mumuni. ⁹Mumuni wamahimpe, uupa mumuni kubantu boonse, wakali kuboola munyika. ¹⁰Wakaliko munyika, inyika yakabambwa kwiiinda muli nguwe, kwamana inyika tiyakamuyhi. ¹¹Wakaboola kuli bakwe, pele bakwe tiiba kamutambula. ¹²Pele mubunji bwabo bakamutambula bakahyoma muhyina lyakwe, wakabapa coolwe cakuba bana ba Leza. ¹³Aba tibakazhyalwa mubulowa, nokuba muluyando lwa muntu, pele lwa Leza. ¹⁴Ijwi lyakaba inyama akupona andiswe. Twakabubona bulemu bwakwe, bulemu bwa yooyo alike wakahvwa kuli Taata, wakazwile luzyalo akahimpe. ¹⁵Johane wakanana nguwe akoopolola kuti, "Oyo uboola kunze lyangu mukando kwiinda ndime, nkambo wakaliko nketanaba." ¹⁶Nkambo kwiinda mukuzulila kwakwe toonse twakatambula luhyalo. ¹⁷Nkaambo wakapewa kwiinda muli Muusa. Luzhyalo akahimpe zhyakaboola kwiinda muli Jeso Klisto. ¹⁸Kunyina wakamubona kale Leza; Leza alike, ulikulubahyu lwa Taata, Wacita kuti Leza ahyibwe. ¹⁹Obu mbobukamboni bwa Johani ciindi ba Juda nobakatuma bapaizhyi aba Leevi kuhvwa ku Jelusalema kuti bamubuzhye kuti "Ndiwe ni?" ²⁰Wakakonkezhya-taakatama, wakakonkezya-"Nhyili klisto." ²¹Ono bakamubuzya, "Ino ono ndiwe ni? Hena ndiwe Eliya?" Wakaamba, "Nhyeli ndime," Bakaamba, "Ndiwe muhinimi?" Wakahwuwa, "Peepe?" ²²Mpona bakaamba kuli nguwe, "Ndiweni, kutewa tukape bwiinguhyi kuli baabo batutuma? Ulyaamba buti?" ²³Wakaamba, "Ndime Ijzwi, Ilyoongolola munkanda: " Amubambe inhyila ya Mwami cakutonkomana mbuli mbwakamba Eliya muhinimi" ²⁴Mpoona bamwi bakatumwa kuhwa ku ba Pharisi, ²⁵bakamubuzya a kwaamba kuti kuli nguwe "nkaambo nzyi ncobihya na kuti koli ndiwe Christu na Elija na muhimi?" ²⁶Johani wakabahwuwa, kuti, "Ndabizya a meenhyi, pele akati kenu kulaimikila umwi ngomutahyi. ²⁷Ngonguwe oyo uboola kunze lyangu, oyo ulampata nhyitakonzhyi kwaangulula twaanzhyo twakwe. ²⁸Ehyi hintu zhyakacitikila ku Bethany kuluhwu lumwi lwa Jordan, oko Johani nkwaliki kibihiya. ²⁹Buzuba bwakacilila Johani wakamubona Jeso kaza kulinguwe akwamba, "Amulange" ngulya Kabele wa Leza ukuhya cinyonyoono canyika! ³⁰Oyu ngonguwe ngwindali kwaamba, oyo uboola kunze lyangu mukando kwiinda ndime, nkaambo wakaliko mebo nketana ba. ³¹Nhyinda kamuyhi, pele cakababoobo kutewa atambulwe ku Israel oko nkwindi kabool kubizhya a meenhyi. ³²Johani wakapa bumboni, kamba kuti, "Ndakabona Muuya kaseluka mbuli nhyiba kuhwa kuzeulu a kukala ali nguwe. ³³Nhindakamuyhiya, pele oyo wakandituma kuti mbizye a meenhyi wakaamba kuli ndime, ooyo ngoobona Muuya kuuseluka akukala, ngonguwe utikabizye a Muuya Usalala. ³⁴Ndakabona antoomwe akwamba kuti oyu ngo Mwana wa Leza. ³⁵Alimwi buzuba bwakacilila, mbuli Johani mbwakainzhi abahiciya bakwe bobile, ³⁶bakamubona Jeso kaina, mpoona Johani wakaamba kuti kuli mbabo, "Kabelele wa Leza. ³⁷Bahiciya bakwe bobile bakamunhwa kaamba obu mpoona baka mucilila Jesu. ³⁸Mpoona Jesu wakacenguluka akubabona kaba mucilila akwaamba kuti kuli mbabo, "Ninhyi ncomukapaula?" Bakahwiila, "Rabbi" (icisandululwa kuti "Mwiiyi"), "Mukala kwi?" ³⁹Wakaamba kuli mbabo, "Kamuza mubone." Mpoona bakahika akubana mpaakali kukkala, bakakkala anguwe buzuba ooba, nkaambo lyakali iwoola lya kkumi. ⁴⁰Umwi wabaabo bobile wakanhwa Johani kabandika akucilila Jesu wakali Andrew, mwanaakwabo Simon Peter. ⁴¹Wakataanguna kuyuna mwanaakwa wini Simon akwaamba kuti kuli nguwe, "Twamuyana Messiah" (icisandululwa kuti christo). ⁴²Wakamuleta kuli Jesu, elyo Jesu wakamulanga akwaambakuti, "Ndiwe Simon mwana wa Johani. Uni kwiitwa kuti Cephas" (icisandulula kuti Peter). ⁴³Buzhuba bwakacilila, Jesu wakali kuyanda kuunka ku Galilaya, wKayana Philipo akwaamba kuli nguwe, "kondicilila." ⁴⁴Philipo wakali kuhwa ku Betisaida, idolopo lya ba Andulo a Petro. ⁴⁵Philipo wakayana Nthaniel akwamab kuli nguwe kuti, "Oyo wayooyo Moses ngwakalemba mumulawo, abahinhimi twamuya: Jesu mwana wa Joseph, kunhwa ku Nazaleta" ⁴⁶Nthaniel wakaamba kuli nguwe, "Hena kuli cintu cibotu cinga canhwa ku Nazaleta?" Philipo wakaamba kuli nguwe, "Boola ubone." ⁴⁷Jesu wakamubona Nthaniel kaboola kuli nguwe akwaamba anguwe kuti, "Amubone mua Isulaili wamahimpe, muli nguwe kunyina lucengo. ⁴⁸Nthaniel wakaamba kuli nguwe, "Ino mebo undinhyi buti?" Jesu wakaingula akwaamba kuli nguwe kuti, "Philipo katana kwiita nokali mujunguhi acisamu ndakakubona." ⁴⁹Nthaniel wakanhuwa, "Rabbi, ndiwe mwana wa Leza! Ndiwe mwami wa Israel!" ⁵⁰Jesu wakanhuwa akwaamba kuli nguwe, "Nkaambo ndaamba kuli ndiwe, 'Ndakakubona mujunguhi acisamu ca mukuyu', hena ulahyoma? Uyakubona nhyintu nhyikando kwiinda nhyeenhi." ⁵¹Mpoona wakaamba, "Kahimpe, kahimpe, ndaamba kuli nduwe, uyakubona majulu kajaaluka aba Ngele ba Leza kabaseluka kuboola kumwanaamuntu."

2

¹Mazuba otatwe akamana, kwakali bwiinga mu Cana yamu Galilaya, babanyina Jeso abalo bakaliko. ²Jeso abahiciya bakwe bakali tambilwe ku bwiinga. ³Muciindi waini nowakamana, banyina Jeso bakaamba kulinguwe, "Tabakwate waini." ⁴Jeso wakaamba kuli nguwe, "Mukaintu, nkaambo nzhyi ncoboolela kuli ndime? Ciindi cangu tacina hika? ⁵Babanyina bakaamba kubatwanga, "Nkuhwumbwa ncataambe kuli ndimwe, mucite." ⁶Ono kwakali intehyo zhya mabwe

zhyili musanu aimwi zhyalo ba Jewish zhyobali kubikila meenzhyi akusambila mumapobwe, yomwe yakali kubweza tubikilo tuhyoonto tuli makumi otatwe.⁷ Jeso wakaamba kuli mbabo, "Amuzuzhye intehyo a meenzhyi." Eelyo bakazhyizuzhya cakutikaika.⁸ Kumana waka baambila batwanga, amubweze ono akutola kumulangi. "Eelyo bakacita,⁹ Imulangi naakalabila meenzhyi ayo akaba waini, pele tana kazhyiba nkwakazhyila (pele batwanga bakaleta meenzhyi bakali kuzhyi). Eelyo wakaita hibwiinga¹⁰ a kwaamba kulingwe, "Nkuhumbwa muntu alibwenzele waini kutanguna alimwi kumane waini ooyo ngobali kunwa utali wini-wini. Pele mwali kuyobwele waini mubotu kuhikila ono."¹¹ Eeci ncicakali citobdezhyo cakutaanguna Jeso ncaka cita mu Cana waku Galilaya, alimwi akuzubulula bulemu bwakwe, eelyo bahiciyiya bakwe bakahyoma mulinguwe.¹² Nokwakamana ceeci Jeso, babanyina, bana bakwabo basankwa, alimwi abahiciyiya bakwe bakaselemuka kuya ku Kapenauma akuya kukkala mazuba mahyoonto.¹³ Ono pasika lya bama Jews lyakali aahwaahwi, alimwi Jeso wakatanta kuya ku Jelusalemu.¹⁴ Nkwakayana basambazhyi babasune alimwi a mbelele alimwi ankwiimba mu Temple, alimwi abahikucinca mali balikkele.¹⁵ Eelyo wakabamba mutatula wamahwizu a kubatanda boonse mu Tempele, KUsanganinzhya zhyoonse mbelele a ng'ombe. Wakamwaya ma cobili abahikucinca mali akusandamuna matahile aabo.¹⁶ Kuli baali kusambala nkwiimba wakaamba, "kamuhikuhyia zhyintu eezhyi awa. Amuleke kubamba ng'anda yab Taata kuba masambalilo."¹⁷ Bahiciyiya bakayeeya kuti cililembelwe, "Kusalazhya kwa ng'anda yangu kuyookomena."¹⁸ Bama Jewish beendelezhyi bakaingula kulinguwe a kaamba, "Ncitondezhyo nzhyi ncoya kututondezhyia, nkaambo kakuti ulacita zhyintu eezhyi."¹⁹ Jeso wakaingula, "Amuyaye Tempele eeli, alimwi mumazuba otatwe nja kuliya."²⁰ Kumane ba Juuda basololi bakaamba, Eeli Tempele lyakayakwa kwa makumi one acisambomwe camyaka, alimwi ulakiyaka kwa mazuba otatwe?"²¹ Nokuba boono, wakali kukanana Tempele lya mubili wakwe.²² Nakamana kubuka kuhvwa ku bahwu, bahiciyiya bakwe bakayeeya kuti wakali caambile eeci, alimwi bakahyoma malembo alimwi a makani Jeso ngakambile.²³ Ono muciiindi naakali mu Jelusalemu mu pobwe lya pasika, banji bakahyoma muzhyina lyakwe nibaka bona zhyitondezhyo nzhyakacita.²⁴ Pele Jeso kunyina bakahyoma muli mbabo nkaambo wakali bazhyi boonse,²⁵ nkaambo lwakwe tanakali kuyanda naba omwe kusandulula kulinguwe cikwatikizhya muntu, nkaambo wakalizhyi cili mumuntu.

3

¹ Ono kwakali mu Pharisii wakali azhyina lya Nicodemus, musololi waci Jewish.² Oyu mulombwana wakaboola kuli Jeso ciindi camahiku alimwi wakaamba kuli nguwe, "Mwiiyi, tulihyi kwaamba kuti uli mwiiyi ooyo uhvwa kuli Leza, kunyina naba omwe ukozhyia kucita zhyitondezhyo zhyocita cita kali Leza uli anguwe."³ Jeso wakahwiila kulinguwe, "Mahimpe, mahimpe, cita muntu wazhyalwa alimwi, takonhyi kubona bwami bwa Leza."⁴ Nicodemus wakaamba kuli nguwe, "Mbobuti muntu mbwakozhya kuzhyalwa kali mukando kale? Takonhyi kunjila lwabili mwida lyaba banyina a kuzhyalwa, ulakonhya hena?"⁵ Jeso wakahwiila, "Mahimpe, mahimpe, cita kuti muntu azhyalwe kwiinda mumeenhyi alimwi akumozha, takonhyi kuya kujila mubwami bwa Leza."⁶ Eeco cizhyalwa kumubili mubili, alimwi eeco cizhya lwa ku Moza moza.⁷ Utakatahiwi kuli ceeco ncitaambe kuli ndiwe, 'weelele kuzhyalwa alimwi.'⁸ Luwo lulaunga kuhwumbwa nkoluyanda kungama; uhvwa buyo nkoluhwuma, pele tonhi ankoluhvwa na nkolugama. Ono mbubona uli woonse uzhyalwa ku Moza.⁹ Nicodemus wakahwiila wakaamba kuli nguwe, "Mbobuti eezhyinzhyintu mbozhyikozhya kuba?"¹⁰ Jeso wakahwiila wakaamba kulinguwe, "Hena ndiwe mwiiyi wa Israel, alimwi kwamana tohyi teleli zhyintu eezhyi?"¹¹ Mahimpe, mahimpe, ndakwaambila, twaamba ceeco ncotuzhyi, alimwi tupa bumboni bwa ceeco ncotwaka bona. Nokuba tamubutambuli bukambonibwesu.¹² Na indamwaambila makani azhyamunyika alimwi kunyina nomuhyoma, mbokuti mbomutihyome ndamwaambila makani azhyintu zhya kujulu.¹³ Kunyina naba omwe wakatanta kuya kujulu kunze buyo lya yoyo wakaseluka kuhvwa kujulu - Mwana a Leza.¹⁴ Mbobuna buyo Musa mbwakanyamuna inzoka munkanda, mbubona oba Mwana amuntu mwaya kusumpulwa kuya kujulu,¹⁵ kutewa kuti boonse ba hyoma mulinguwe bakabe abuumi butamani.¹⁶ Mbobuya Leza mbwakaiyanda inyika, kuti wakaipa Mwana akwe alikke, kuti kuhwumbwa yoooyi uti kahyome mulinguwe ata kahvwiindilili pele akabe abuumi butamani.¹⁷ Leza walo kunyina nakatuma Mwana munyika kutewa kuti anze kwiibihye-bihye nyika, pele kutewa kuti anze kwiinumune nyika kwiinda muli nguwe.¹⁸ Uli woonse uhyoma mulinguwe unyina mulandu, pele uli woonse utahyomi wabilyakale nkaambo tahyomene muzhina lya Mwana a Leza himuzhyalwa alike.¹⁹ Nkankako kaambo waka aaka kalubeta: mumuni wahika munyika, alimwi bantu bayanda mumudima kwiinda mumuni nkaambo micito yabo yakali imbwaabi.²⁰ Kuli woonse ucita bubwaabi tauyandi mumuni, alimwi tayandi kuboola kumumuni, kutewa kuti incito yakwe italibonyi.²¹ Aboobo, kuli woonse ucita mahimpe ulaboola kumumuni kutewa kuti micito yakwe ilibonye akabanda kutondezhyia kuti yakacitwa muli Leza."²² Kwamana ceeci, Jeso alimwi abahiciyiya bakaunka munyika ya Judea. Okuya wakakala ciindi cili mbocibele antoomwe ambabo alimwi akubbizhya.²³ Awalo Johani kubbizhya mu Aenon munhyi munhyi a Salim nkaambo kwakali meenhyi manj kulya, bantu bakali kuboola kuli nguwe alimwi bakali kubbhiwa,²⁴ Johani katana waalilwa kale muntolongo.²⁵ Ono kwakaba kuteendelana akati kabahikwiiya bamwi ba Johani alimwi a mu Jew kumakani akusalazhya kanhiya nhiya kabo.²⁶ Bakaunka kuli Johani alimwi bakaamba kulinguwe, "Bayii, umwi waali antoomwe ayebo kulubahvwu lwamu longa wa Jordani, ooyo ngo kalailila, langa, ulabbihya, alimwi boonse baunka kuli nguwe."²⁷ Johani wakahwiila, "muntu takonhyi kutambula cimwi cintu cita capewa kulinguwe kuhvwa kujulu."²⁸ Nywebo lweni mulakonhya kupabumboni oobo bwindaakamba, 'Nhyili Klisto,' pele buyo, 'ndakatumwa kumbele lyakwe';²⁹ Himwiinga ngwana bwiinga. Ono mwenhyinyina wana bwiinga, wiimikila alimwi akuteelele nguwe, ula kkomaniha nkaambo kajwi lya na bwiinga. Eeci, ono, kukomana kwangu kwazhulila.³⁰ Weelele kunyungihya, pele mebo njetelele kucina.³¹ Uuli

woonse uhvwa atala uli atala kuli zhyoonse. Uli woonse uhvwa anyika ngwaanyika alimwi ukanana zhyintu zhy munyika. Uli woonse uhvwa kuzeulu uli atala alizhyoonse.³² Ulapa bukamboni kuli zhya kabona alimwi akuhvwa, pele kunyina utambula makani aakwe.³³ Uli woonse wakatambula makani aakwe ulahvwa cakuinhya kuti Leza ngwama himpe.³⁴ Kuli yooyo Leza ngwakatuma wambaula makani a Leza. Nkaambo kunyina napa Moza kwiinda mukupima.³⁵ Bauhyi balamuyanda Mwana alimwi wakapa zhyintu zhyoonse mutanhyi lwakwe.³⁶ Uli woonse uhyoma Mwana ulikwete buumi butamani, pele kuli yooyo utahyomi Mwana taka buboni buumi, pele bukali bwa Leza buya kukkala alinguwe."

4

¹Jeso nakazhyiba kuti bama Pharisees banhwa kuti wakayungzhya akubbinhzya bambi bahiciyiya kwiinda Johani.

²(nokuba kuti mba hiciyiya bakali kubbinda kutali Jeso),³ wakanhwa ku Judea akupiluka ku Galilee.⁴ Pele cakali kuyandika kuti ayinde mu Samaliya.⁵ Wakahika mu dolopo lya Samaliya kubusena butewa Sychar, muhi muhi a busena Jakobo mbwakapele mwana wakwe Josenhwa.⁶ Mugonti waka Jakobe wakali mpawo. Jeso wakali katele kunhwa mulweendo lwakwe elyo wakakkala muhi muhi a mugonti. Cakali ciindi ca woola lya cisambomwe.⁷ Mukaintu mu Samaliya wakaboola kuteka mwwnhi, Jeso wakati kuli nguwe, "Kondipa meenhi ndinywe."⁸ Bahiciyiya bakwe bakaunkile kudolopo kuya kuula ca kulya.⁹ Elyo mukaintu mu Samaliya wakati kuli Jeso, "Ino inga caba buti kuti webu, omu Jew, mebo ndimu Samaliya undilombe meenhi akunywa?" Nkaambo bama Jews tabaswaangani aba Samaliya.¹⁰ Jeso wakaingula wakayi, "Kuti nolikucinihi cipego ca Leza, alimwi mbwabele ukanana kuli ndiwe, naakupa meenhi apona."¹¹ Mukaintu wakati, "Mwami munyina citeho alimwi mugonti mulanhu. Ino meenhi abuumi ali kuli?"¹² Toli mupati, hena uli mupati, kwiinda taata wesu Jokobe, wakatupa mugonti oyu ngotunywa kunhwa kuli nguwe, mbuli tobana bakwe ahinhubwa zhyoonse?¹³ Jeso wakamwaambila wakati, "Oonse unywa meenhi aaya uyakuba anyota alimwi,¹⁴ pele ooyu unywa meenhi ngitimupe kunyina natikabe a nyota alimwi. Nkaambo, meenhi ngitimupe kayakuba kasensa ka meenhi muli nguwe, kakakunka kupa buumi butamani."¹⁵ Mukaintu wakati kuli nguwe, "Mwami, kondipa meenhi aya kutewa nditakabi limbi a nyonta nditakabooli limbi kuno kuteka meenhi."¹⁶ Jeso wakati kuli nguwe koya, ukayite mulumyaako, muboole okuno.¹⁷ Mukaintu wakaingula wakati, kulinguwe, "nyina mulumi." Jeso wakati, "Uliluleme mukwaamba, 'kuti unyina mulumi,'¹⁸ nkaambo wakali kutwelwe balombwana bosanwe, ooyo ngokwete ono tali mulumi wako. Waamba mahimpe.

¹⁹ Mukaintu wakati kuli nguwe, "Mwami, ndabona kuti uli muhinhihi."²⁰ Bamatata bakali kukombela mu mulundu oyu, pele webu waamba kuti Jelusalema mbobusena bantu nkobeelele kukombela."²¹ Jeso wakamwaambila, Kondihoma, omukaintu, elyo iwoola liyakuhika nomutikakombe Uso kutali mu malundu nokuba mu Jelusalema.²² Mukomba ceeco ncomutanzihi. Tukomba ncomutanzihi, nkaambo luhutuko lunhwa kuba Jews.²³ Pele, iwoola lilahika, alimwi ndendilyo elino, balo bakomba mukahimpe baya kukomba Taata mu moza alimwi amubwini, nkaambo Taata mbambabo aabo mbababo bakombi bakwe.²⁴ Leza ngo Moza, abaabo bamukomba beelele kumukomba mu Moza amukahimpe."²⁵ Mukaintu wakati kuli nguwe, "Ndilinihi kuti muhutuli ulaboola (oyo wiitwa kuti ngo Klisto). Elyo waboola, uyakuzhiyipandulula zhyoonse ely ndiswe."²⁶ Jeso wakamwaambila, "Ndendime, nimbandika kuli ndiwe."²⁷ Aciindi eci bahiciyiya bakwe bakapiluka. Bakaka tahiwa nkwalali kwaambaula a mukaintu, pele kunyina wakaamba kuti, "Ino uyanda nhi?, naa "Ino nkaambo nhi ncobandikaka anguwe."²⁸ Mukaintu wakahiya inongo, wakaunka ku dolopo, akwaambila banyu,

²⁹ "Amuboole, mubone mulombwana wandaambila zhyoonse zhyindakacita. Ooyo takonha kuba Klisto, hena ngonguwe?"

³⁰ Bakaunka kunhwa mu dolopo bakahika kuli nguwe.³¹ Ncicona eeco ciindi, bahiciyiya bakali ku mukombelenha, bakati, "Omwiiya, kolya."³² Pele wakabaambila, "Ndikwete cakulya nywebu ncomutanhi."³³ Bahiciyiya bakaamba kuli umwi aumwi, "Kunyina wamuulila cakulya kuti alye, hena nkobali?"³⁴ Jeso wakabaambila, "Cakulya cangu nkucita luyando lwa yooyo wakandituma akuumanizhya mulimo wakwe."³⁵ Hena tamwaambi kuti, "Kwahala buyo myenhi yone kutebula kutalike? Ono ndamwaambila, Amulange myuunda, nkaambo yabizwa akweelele kutebula."³⁶ Oyo utebula ulapewa bulumbu aku tambula mucelo wa buumi butamani, kwaambwa kuti ooyu uhanga awutebula bakasekelele antoomwe.³⁷ Mbokwaambwa kuti, "Umwi ulahanga, aumbi ulatebula, "mahimpe."³⁸ Ndakamutuma kuti mukatebule ncomwata kabelekela. Bamwi bakabeleka, nywebu mwanjila mumilimo yabo."³⁹ Bama Samaliya banji mu dolopo pati bakahoma mulinguwe akaambo ka twaambo mukaintu twakabambila, "Wandambila zyoonse nhindaka cita."⁴⁰ Bama Samaliya nobaka muboolelela, bakamulomba kuti akkale ambabo, wakakkala kwamazuba obile.⁴¹ Banji bakahoma akaambo ka makani akwe.⁴² Bakati ku mukaintu, "Tatucihomi limbi akaambo ka ncookamba, kaambo ilwesu twalinhwila, Twahiba kuti ncobeni ooyu ngomuhutuli wanyika."⁴³ Nokwa kaina mazuba obile, wakabahiya akuunka ku Galilaya.⁴⁴ Nkaambo Jeso lwakwe wakacaamba kuti muhinhihi uyina bulemu mu cihi cakwabo.⁴⁵ Nakahika ku Galilaya, bantu baku Galilaya bakatambula. Baka hibona zhyoonse hintu zhyaka cita mu Jelusalemu ku pobwe nkaambo abalo bakali kuunkile kupobwe.⁴⁶ Wakahika alimwi ku Cana mu Galilaya, nkwa sandula meehi kuba waini. Kwakali umwi wabapati pati balemekwa wakakwete mwana wakali kuciswa mu Capernaum.⁴⁷ Nakanhwa kuti Jeso waka boola kunhwa ku Judea kuza ku Galilaya, wakaunka kuli Jeso akumulomba kuti aunke anguwe kuya kuponya mwana wakwe, wakali kuyanda kunhwa.⁴⁸ Jeso wakamwabila, "chita utaagune kubona zhyitondenhyo amaleele, totihome."⁴⁹ Ooyu mupati wakali, "Mwami, atweende mwana wangu natananhwa."⁵⁰ Jeso wakamwaambila, "koya. Mwana wako ulapona." Oyo mulombwana wakahoma makani Jeso ngakamwaambila, aboobo wakaunka.⁵¹ Nakali kuyaa kweenda, balanda bakwe bakamuswaanganya, bakamwaambila kuti mwana wakwe wakali kupona.⁵² Wakababuzya ciindi mwana ncakalinhwa kabotu, bakamwingula, "ijilo ciindi ca woola lya huka bulwanhi bwakamana."⁵³ Elyo bauhi bakayeeya kuti eli ndi woola

Jeso naakamwambila kuti, "Mwana wako waponehewa." ⁵⁴Elyo lwakwe antoomwe abang'anda yakwe bakahoma. Aya akaba maleele abili Jeso ngaka cita nakanhwa ku Judea kuza ku Galilaya.

5

¹Nokwakamana ceeci kwakali pobwe lya ma Jewish, alimwi Jeso wakaunka ku Jelusalema. ²Ono mu Jelusalema ambali lya mulongo wambelele kwakali kahiba, kalo mucu Aramaic kaitwa kuti Betisida, alimwi kwaali tuhuka huka tuli tosanwe twakali kuhumbilwe. ³Mweelwe mukando wa bantu baka cisilwe, boohwu, balema, na balebaukele bakali kulele okuya. ⁴Mungele wamwami wakali kuseluka alimwi kuhvwundaula meenhi kaciuhvwundauka wakapona kuhwumbwa kubulwazhyi mbwakali kuciswa. ⁵Mulombwana umwi wakaliko wakali kusata kumana kwa myaka ili makumi otatwe alusele. ⁶Ono Jeso naka mubona kalele okuya, alimwi nakamana kuzhyiba kuti wakaliko kwaciindi cilanhu, wakamba kuli nguwe, "Hena ulayanda kupona?" ⁷Mulombwana mulwazhyi wakahvwiila, "Mwami, hikwete naba omwe utindibike mukazhiba elyo meenhi nacimvwundauka. Nindaboola, umwi ulanjila wandiindila." ⁸Jeso wakaamba kuli nguwe, "Konyapuka, bweza bulo bwako, alimwi weende." ⁹cakufwambaana mulombwana wakaponehewa, alimwi wakabweza bulo bwakwe a kweenda. Ono oobo buzuba bwakali bwa nsabata. ¹⁰Mpoona bama Jews bakaamba kuli nguwe wakaponyehyewa, "Ni nsabata alimwi tohwumihylwe kubweza munseme wako. ¹¹Wakaingula, "ooyo wakandiponya waamba kuli ndime, "Bweza munseme wako alimwi weende," ¹²Baka mbuzhya, "Ngoni mulombwana wakaamba kuli ndiwe, 'Kobweza alimwi weende?'" ¹³Nokuba boobo, oyo walo wakaponyehyewa kunyina nakazhyi mbocakabele nkaambo Jeso wakazhwa caka umuumu, mbokwali mabunga a bantu mu busena. ¹⁴Nikwakamana, Jeso wakamuyana mu Tempele alimwi wakaamba kuli nguwe, "Bona, waba kabotu! Utakabinhyi limbi alimwi, kutewa kuti cimwi cibi ciindilila citakacitiki kuli nduwe." ¹⁵Mulombwana oyu wakaunka alimwi akwaambila bama Jews kuti wakali Jeso wakamuponya. ¹⁶Ono akaambo kazhyintu eehyi bama Jews baka penzha Jeso, nkaambo zhyintu eehyi wakahyi cita mu nsabata. ¹⁷Jeso wakabahvwuwa, "Taata ulabeleka noliba ono, alimwi ambebo, mbubona, ndabeleka." ¹⁸Nkaambo kaceeci, bama Jews bakayeeya kukando kuti bamuyaye nkaambo takatyola buyo nsabata, pele akwiita Leza kuti mbabauhi, akulibamba kuti ulelene a Leza. ¹⁹Jeso wakaba hwiila, "Mahimpe, mahimpe, Mwana kunyina ncakonhya kuli kulicitila lwakwe alikke, pele buyo ceco ncabona bauhi ncoba cita, kuhumbwa bauhi ncoba cita, awalo Mwana ulacitita mbubona. ²⁰Mukuti uuhi ulamuyanda Mwana alimwi ulamutondezhya zhyoonse walo lwakwe nzhyacita, alimwi uyakumutondenzhya milimo mikando kwiinda yeeyi kutewa kuti mukakatazhyiwe. ²¹Mukuti Taata ulabuhya bahwile akupa buumi kuli mbabo, ono awalo Mwana ulapa buumi kuli umwi ngwayanda. ²²Mukuti Taata tabeteke naba omwe, pele wakapa lubeta lyoonse ku Mwana ²³kutewa kuti uli oonse alemeke Mwana mbubona mbobalemeka Taata. Oyo utalemeki Mwana talemeki Taata wakamutuma. ²⁴Mahimpe, mahimpe, kuli yooyo uhvwa ijwi lyangu alimwi akumuhyoma wakandituma ulikwete buumi butakamani alimwi takatongookwi, pele wainda kuhvwa kuluhu kuya kubuumi. ²⁵Mahimpe, mahimpe, ndamwambila ciindi cilahika, alimwi ndiono, lyalo bahwile no bayakunhvwa ijwi lya Mwana a Leza, alimwi abo baya kuhvwa baya kupona. ²⁶Mbubona buyo Taata mbwakwete buumi mulinguwe, abooba awalo Mwana wakamupa kutewa kuti abe a buumi muli nguwe, ²⁷alimwi Taata wakapa Mwana insana izhya kweendelehya lubeta nkaambo Mwana amuntu. ²⁸Mutankakamani kuli ceeci nkocili ciindi ciboola mwalo umo uli oonse uli muce muhvwene naya kuli teelela ijwi ²⁹lyakwe alimwi uya kuhvwa: kulibaabo bakacita bubotu kububuke bwa buumi, alimwi kuli baabo bakacita bubi kububuke bwa lubeta. ³⁰"kunyina nciinga ndalicitila ndimwini. Mbuli mbwihvwa, ndabeteke, alimwi kubeteke kwangu kuliluleme nkaambo hiboni kuyanda kwangu pele kuyanda kwakwe oyo wakandituma. ³¹Na ndalilungulula lwangu ndimwini, bukamboni bwangu tabutibe bwamahimpe. ³²Nkwali aumbi undilungulula, alimwi ndihi kuti bukamboni mbwamupa akaambo mbwamahimpe. ³³Mwakatuma kuli Johane, alimwi wakaamba mahimpe. ³⁴Pele kwambilizhya nkweitambula takuhvwi kumuntu. ³⁵Johane lyakali lambe lyakali kuyaka alimwi akumunika, alimwi mwakalikuyanda ku kkomana mumumuni wakwe kwakaindi kahyoonto. ³⁶Kwamana bumboni mbinkwete mbukando kwiinda bwa Johane, ku milimo eeyo taata njakandipa kuti njimaniinhye, milimo njiyona njicita, ipa bumboni bwanga bwakuti taata wakandituma. ³⁷Taata wakinduma wakapa kale bumboni bwangu. Mucimwi ciindi tamunalihvwa ijwi lyakwe nokuba kubona bube bwakwe aciindi cimwi. ³⁸Tamukwete ijwi lyakwe liheele mulindinywe, kwiinda mukutahyoma nywebo muyooyo walo ngwaakatuma. ³⁹Mukapaula mangwalo nkaambo muyeeya kuti mulingayo mulanjana buumi butamani, alimwi aaya mangwalo apa bumboni bwangu, ⁴⁰alimwi tamuyandi kuboola kulindime kutewa kuti mukwate buumi. ⁴¹Nhitambuli bulemu kuhvwa kumuntu, ⁴²pele ndilihiy kuti tamukwete luyando lwaleza mulindinywe. ⁴³Ndaboola muzhyina lya Taata wangu, alimwi tamundi tambuli. Na umbi waboola muzhyina lyakwe mwini, mulamutambula. ⁴⁴Mbubuti mbomunga mwahyoma, nywebo nomutambula bulemu kuhvwa kuli umwi a umwi pele tamuyandauli bulemu buhwa kuli Leza alikke? ⁴⁵Mutayeeyi kuti mebo ulwangu ndamutamikizhya kumbele lya Taata. Walo ooyo uumutamikizhya ngu Moses, mulinguwe momukwete bulanginzhyi. ⁴⁶Naa kuti mwakahyoma Moses, nomwandihyoma ambebo, nkaambo wakalemba kukwatikihya ndime. ⁴⁷Naa kuti timwahyoma malembe aakwe, mbubuti mbomuya kuhyoma majwi aangu?"

6

¹Nokwamana zhyoonse ezhi, Jesu wakaya kwitala a lwizhi lwa Galilaya, lwitwa kuti lwizhi lwa Tiberias. ²Bantu banji bakamucilila nkaambo bakabona zhyitondezhyo zhyakali kucita kuba lwazhi. ³Jesu wakatanta mulundu akukkala alya abahiciya bakwe. ⁴(Pasika, ipobwe lya ma Juda, Lyakali ahwahwi.) ⁵Jesu nakalanga wakabona imbunga nkando ileza kuli

nguwe, wakati kuli Philip, "Nkuli nkotunga twaula cinkwa cakuti balye aaba?" ⁶(Pele Jesu wakamba boobo kusunka Philip, nkaambo walo lwakwe wakalizhi kale ncakali kunga ulacita.)⁷Philip wakamuhwiila, "Cikwa cuulwa myaanda yobile yama denarii inga tibakwana kuti omwe omwe alabile kahooto." ⁸Umwi wabasiciiya, Andrew, munyina Simon Petrol, wakati kuli Jesu, ⁹"Kuli mwana musankwa ukwete zhinkwa zhosanwe aiswi zhobile, pele ootu ntwanzhi kubantu banji?"¹⁰Jesu wakati, "Amubaambile bantu bakkale aanhi." Kwakali bwizu bunji abusena aalya. Balombwana bakakkla anhi, kabali ahwahwi a myaanda yamakumi osanwe mumweelwe. ¹¹Jesu wakabweza zhinkwa zhyiya amane wakalumba, wakabapa bakakkele. Waka cita mbubona akunswi, bakalya mbobakali kukozhya. ¹²Nobakakkuta, wakati kuli bahiciiya bakwe, "Amubwezelele buhwelenga obu bwahaala, kwaamba kuti kakunyina cisweeka."¹³Baka bwezelele akuzuzhya mitaanga iili ikumi ayobile ya buhwelwengela kuhwa kuhinkwa zhyosanwe zhyabale zhakahaala ababo bakali kulya. ¹⁴Kumane, bantu nobakabona citondezhyo eeci ncakacita, bakati, "Oyu nchakahimpe munhinhimi utihike munyika."¹⁵Jesu nakazhiba kuti bakali kuyanda kuboola akumulubweza canguzu akumulubika a bwami, waka sweemukila kumulundu alikke.¹⁶Nokwakaba kumangolezhya, bahiciiya bakwe baselemuka kuya kulwizhi. ¹⁷Bakanjila mubwato, akulanduka lwizhi ku Capernaum. Kwakalihiile ciindi eeco, Jesu takaninga hika kuli mbabo. ¹⁸Muwo wakali kuunga cansana, lwizhi lyakanyema alwalo.¹⁹Nobaka kunkulika muhinzo wa makumi obile amusanu na makumi otatwe ama stadia, kuhwa kunkomwe, bakamubona Jesu uleenda atala a meenzhi akuhika munhi munhi abwato, bakayoowa. ²⁰Pele walo wakati kuli mbabo, "Ndime! mutayoowi." ²¹Bakazumina kumutambula mubwato, mpona mpona bwato bwakahika kunkomwe nkobakali kuya.²²Buzuba bwaachilila, mabunga akaihwi kwitala alwizhi bakabona kuti kunyina bumbi bwato kunze abomwe, akuti Jesu takatantile abahiciiya pele bahiciiya bakaunkile buyo balike. ²³Nokuba boobo, kwakali aambi mato aka hwilile ku Tiberias munhi munhi abusena nkobaalida cinkwa nakamana kuci pailila.²⁴Mabunga nakazhiba kuti Jesu abahiciiya tabako, bakanjila mumato akuunka ku Capernaum kukapula Jesu. ²⁵Nobaka muyana kwitala alwizhi, bakati kuli nguwe, "Mwiyi, ino wahikalili kuno?"²⁶Jesu wakabaingula, kati, "Kahimpe, kahimpe, mulandikapula, kutali kuti mwabona zhibonizho, pele nkaambo mwakalya cinkwa akukkuta." ²⁷Mutali kubelekeli cakulya cimana buyo, pele kamubelekela cakulya cikkalilila kubuumi butamani eeco Mwana wa Muntu nchatimupe, nkaambo Leza wihi wakamubika caando alinguwe."²⁸Bakati kuli nguwe, "Tulacita buti, kutewa tucite milimo yabu Leza?" ²⁹Jesu wakaingula akwamba kuli mbabo, "Oyu milimo wa Leza: Kuti muhyome muli yoyo ngwakatuma."³⁰Bakati kuli nguwe, "Ino nchitondezhyo nhi ncoti cite, kutewa tubone akuhyoma ndiwe? Ulacita nzhi?" ³¹Bamatata bakalya mana mulukula, mbubona mbocilebelwe, 'wakabapa cinkwa cakazhwa kwizeulu kuti balye.'³²Jesu wakaingula kuli mbabo, "Kahimpe, tali Muusa, wakamupa cinkwa kuhwa kwizeulu, pele ngu Taata umupa cinkwa cinicini cihwa kwizeulu."³³Nkaambo cinkwa ca Leza ncececo cizhwa kwizeulu alimwi cipa buumi kunyika yoonse." ³⁴Bakati kuli nguwe, "Mukando, kotupa cinkwa eeci lyoonse."³⁵Jesu wakati kuli mbabo, "Ndime cinkwa ca buumi, oyo uboola kuli ndime takahwi nzala, ayoooy uhyoma muli ndime takahwi nyota."³⁶Pele ndamwambila kuti ncobeni mwandi bona, amuhyomi. ³⁷Oyo oonse ngwakandipa Taata ulaboola kuli ndime, ayoooy uboola kuli ndime hyikamusowi."³⁸Kaambo ndakaboola kuhwa kwizeulu, kutali kucita kuyanda kwangu, pele kwayooyo waka ndituma. ³⁹Nkooku kuyanda kwayooyo wakandituma, kuti hikasweekelwi naba omwe kuli baabo mbakandipa, nkaambo uyo babuhya mubuzuba bwamamanino. ⁴⁰Nkambo ooku nkuyanda kwa Taata, kuti oonse uyakubona Mwana a kuhyoma muli nguwe uya kuba abuumi butamani a kumubuha mubuzuba bwamamanino."⁴¹Bama Juda bakamutongooka nkaambo wakaamba kuti, "ndime cinkwa cahwa kwiizeulu." ⁴²Bakaamba, "Hena ooyu tali Jesu mwana waka Joseph, uuli aabauhi abanyina mbotuzhyi? Ino mbuti ono mbwanga waamba kuti, 'ndakaboola kuhwa kwiizeulu?'"⁴³Jesu wakaingula akwaamba kulimbabo, "Amuleke kutoongoka mulicenu." ⁴⁴Kunyina uukonzhya kuboola kulindime ncita Taata wakandituma wakukwelela kulindime, alimwi njakumubuhya kubuzuba bwamamanino. ⁴⁵Cililembendwe muba nhinhimi, 'Boonse bayakwiihingwa ataata.' Boonse bakanhwa akwiya kuhvwa kuli taata baboola kuli ndime."⁴⁶Ukutali uumwi wabona taata, ciyooyo wakahwa kuli Leza- wakamubona taata. ⁴⁷Mahimpe, mahimpe, ooyo uhyoma ulikwete buumi butamani."⁴⁸Ndime cinkwa cabuumi. ⁴⁹Bamauso bakalya manna mulukula, pele bakahwa."⁵⁰Eci nceekinkwa cakaboola kuhwa kwiizeulu, kutewa muntu alye kuli ncico kutewa atahwi. ⁵¹Ndime cinkwa cipona cakazhwa kwiizeuli. Kuti naa umwi walya kuli ncico cinkwa, ulapona kukabe kutamani. Cinkwa nciti mupe mubili wangu kubuumi bwanyika."⁵²Ba Juda bakanyema akati kabo akutalika kukazhyana, kabati, "Ino ooyu muntu inga watupa buti mubili wakwe kuti tulye?" ⁵³Jesu wakati kuli mbabo, "Kahimpe, kahimpe, cita kuti mwalya mubili wa Mwana a Muntu a kunywa bulowa bwakwe, tamukabi a buumi muli ndinywe."⁵⁴Kuhumbwa yooyo ulya mubili wangu akunywa bulowa bwangu ula buumi butamani, njaku mubuhya kubuzuba bwa mamanino. ⁵⁵Nkaambo mubili wangu ncakulya cini, a bulowa bwangu ncakunywa cini. ⁵⁶Oyo ulya mubili akunywa bulowa bwangu ulakalilila muli ndime, a ndime muli nguwe."⁵⁷Mbubona Taata upona mbwakandituma, a mbwepona nkaambo ka Taata, nkokuti oyo undilya, uyakupona nkaambo kangu."⁵⁸Eci nceekinkwa cahwa kwizeulu, kutali cakalya bamatata akufwa. Oyo uulya cinkwa eeci ulapona kukabe kutamani."⁵⁹Pele Jesu wakazhikanana ezhi mu synagoge nakali kuyiha ku Capernaum."⁶⁰Bunji bwaba hiciya bakanhwa makani aaya bakati, "Kwiihya ooku kuyumu; nguni unga wakuteelele?" ⁶¹Jesu, nkaambo wakalizhyi muli nguwe kuti bahiciiya ncobakali kutonooka wakati kuli mbabo, "Hena eeci camucisa?"⁶²Ino nakuti mwabona Mwana a Muntu kaya okooko nkwakabele?" ⁶³Moza upa kupona, mubili kunyina ncouyana. Mazwi nginda kanana kuli ndinywe nga Moza, alimwi ali a buumi."⁶⁴Nokuba boobo nkobali bamwi benu batahyomi. "Nkaambo Jesu wakalizhyi kuhvwa kumatalikilo abo batahyomi a babo bayaku mwaaba. ⁶⁵Wakaamba, "Nkaamba ka ceci ncindambila kuti kunyina ukozhya kuboola kuli ndime cita cahwumizhiwa kuli nguwe aTaata."⁶⁶Nkaambo kaceeci, bunji bwabahiciiya bakahvwa akuunka a kuleka kweenda anguwe. ⁶⁷Jesu wakati kuli bali kumi abobile, "Tamuyandi kuunka anywebo, mulayanda?" ⁶⁸Simoni Petrol

wakahvwila, "Mwami, nkuulini nkotunga twaunka? Ukwete mazwi a buumi butamani, ⁶⁹ alimwi twakahyoma kuzhyiba kuti ndiwe usetekene wa Leza osalala."⁷⁰ Jesu wakati kuli mbabo, "Hena hili ndime ndakamusala, nywebo nomuli kumi ababili, alimwi umwi wenu ngu dyabulosi?" ⁷¹ Awa wakali kwaamba Judas mwana wa Simoni Iscariot, kambo ngonguwe, wabali kumi ababili, uya kumwaaba Jesu.

7

¹ Ninhyakama zhyintu eezhyi wakeenda yenda mu Galilaya, mbwatakali kuyanda kuunka ku Judea nkaambo ba Judah bakali kuyanda ku mu jaya. ² Ono ku sekelela kwa ma Juda kwa zhyikuta kwakali a hwaahwi. ³ Bana ba kwabo muli kaako bakati kuli nguwe, "Kozhwa mu busena oobu koya mu Judiya, kutewa ba hiciiya babo abalo ba bone milimo yako nocita. ⁴ kunyina uucita cintu cili coonse ica maseseke. Kuti kakuli walo uyandaula ku hyimbwa antangalala. Kuti na wacita zhyintu eezhyi, kolitondezhya kunyika". ⁵ Mukuti abalo bana ba kwabo toobamuhyoma. ⁶ Jeso aboobo wakati kuli mbabo, "ciindi cangu tacina hyika, pele ciindi cenu lyoonse cileelele. ⁷ Inyika taikonhyi ku mucimwa, pele ilandicimwa nkaambo ndipa bumboni bwa njiyo kuti milimo yayo miabyaabi. ⁸ Mulaunka muzeulu mukusekelela, mebo nhyitiunke mukusekelela nkaambo ciindi cangu tacina zuzukihyiwa." ⁹ Naakamana kwaamba zhyintu eezhyi kuli mbabo, waka kala mu galilaya. ¹⁰ Pele bana ba kwabo kabaunkile mwizeulu mu ku sekelela mpoona awalo wakaunka mwi zeulu, kuta antangalala pele mukuhyihyikizhya. ¹¹ Bama juuda bakali kumuyandaula kupobwe kabaamba kuti, "uli kuli?" ¹² Kwakali kwaambaula kunji akati kamabunga aa bantu akaambo kakwe. Bamwi bakati, " mulombwana uuli kabotu ." Bamwi bakali kwaamba kuti, "peepe, unyonganya bantu." ¹³ Pele kunyina naba omwi wakaambaula caantangalalacikuminizhya nguwe akaambo kakuyooowa ba ma juuda. ¹⁴ Pele pobwe kaliindile akati kuya ku kumana, Jeso wakaunka mukati mucikombelo a kutalika kuyihya. ¹⁵ Poona ba juuda kaba gambilwe, kabati, "mbuti ooyu muntu mbwazhyi zhyintu? Kunyina anaa kayiile." ¹⁶ Jeso wakabaingula wati, "kuyiihya kwangu takuli kwangu ,pele nkwayooyo wakandituma. ¹⁷ Kuti umwi wayanda kucita luyando lwakwe, uya kuzhyiba a kuyiihya kwakwe na kuhwa kuli leza , naa ndaamba kuhwa muli ndime ndimwini. ¹⁸ Kuhwumbwa uwambaula kuhwa muli mwini nkokuti uyandaula bulemu bwakwe mwini ,pele kuhwumbwa uyandaula bulemu bwayooyo wakandituma ,ooyo muntu uli mu ma 'nhyimpe , alimwi kunyina kutalulama muli nguwe. ¹⁹ Hena musa kunyina naa kamupa mulawo ? Kwamana kunyina wenu utobela mulawo . Nihyi nco muyandaula ku ndijaya? " ²⁰ Imbunga yakahwuwa , " ulikwete musangu. Nguni ukapula kujaya ? " ²¹ Jeso wakaingula akwaamba kuti kuli mbabo, " ndakacita mulimo omwe, alimwi noonse mwakakankamana akaambo ka nguwe . ²² Musa wakamupa kupalulwa (kutali kuti cakahwa kuli musa , pele kuhwa muli ba hikale) , alimwi mu sabata mulapalula muntu mulombwana. ²³ Kuti mulombwana watambulwa kupalulwa mu buzuba bwansabata mukuti mulawo waka musa utatyoki , nkaambo ndakaponya muntu cakumaninina mu buzuba bwansabata ? ²⁴ Utabeteki kwiinda mbuli muntu mbwalibonya ,pele beteka mubululami. ²⁵ Bamwi bakahwa mu jelusalema ba kati ; " hena ooyu tali nguwe ngo bayandaula ku jaya? ²⁶ Amulange ,ulambaula antangala , pele kunyina ncobamba kuli nguwe. Tacikozhyiki kuti mubwini ba mami kabazhyi kuti ooyu ngo kilisito , hena cilakohyeka ? ²⁷ kakuli tulihyi ooyu nkawahwa. Pele jeso waakuboola , kunyina naba omwe uya kuhyiba kwahwa. ²⁸ Mpoona jeso wakalila mu tempele ,kayiihya akwaamba kuti, "noonse mulindihyi alimwi mulikuzhyi nkwihiwa. Hindakaboola ndimwini pele jwandituma ngwakasimpe, alimwi tamumuhyi. ²⁹ Ndimuhyi nkaambo ndakahwila kuli nguwe alimwi nguwakandituma." ³⁰ Bakali kusola kuyanda kumwaanga ,pele kunyina wakabika tahyi ali nguwe nkaambo iwoola tiilyaninga hyika. ³¹ Pele bunji bwa nkamu bakahyoma muli nguwe, akwaamba kuti, "Jeso aakuboola, hena uya kucita zhyitonde kwiinde ceeci ncakacita?" ³² Ba ma Pharisees bakahwa mbunga iya bantu kaihywiya hywiya zhyintu eehyi zhyikuminizyz Jeso, aba pati pati ba bakombi aba pharise ba katuma ba ma pulisa kuti bamukwate. ³³ Jeso mpoona wakaamba kuti, "ndicili a ndinwe kwaciindi cihyoonto, mpoona ndaunka kuli nguwe wakandituma. ³⁴ Muya kundiyandula pele tamuka ndiyani; ooko nkwiya , tamukacikohyi kuboola." boonse bakaunka mu maanda aabo. ³⁵ Ba ma juuda bkati kuli mbabo beni, "nkokuli ooyu muntu nkwati unke kwalo nkotutakohyi kumuyana? ulaunka kumizhyi iili akati ka magiliki akuya kuyiihya ba ³⁶ siliki? Ndibbala nhyi eeli ndyakaamba, "muyakundikapaula pele tamukandiyani; ooko nkwiya, tamukacikozhyi kuboola. ³⁷ Ono bwamamanino, buzuba bupati bwakusekelela, Jeso wakaimikila akulila cakoongolola, wakati; "naa umwi uhwile nyota, aboole kuli ndime anwe. ³⁸ Ooyo uhyoma muli ndime, mbubona bmbuli malembo mbwa kanana, milonga iya meehyi abuumi iya ku kunka kuhwa mwihwu lyakwe." ³⁹ Pele wakaamba eeci cikuminihya muuya, balo aabo bahyoma muli nguwe balakonhya kutambula; pele muya tawokaninga pewa nkaambo jeso takaninga pewa bulemu. ⁴⁰ Imwi mbunga ,no bakatelela mazwi aaya ,ba kati , " ooyu manhyimpe munhyinhyimi." ⁴¹ Bamwi bakaamba kuti , " ooyu ngo kilisito ." Pele bamwi bakamba kuti " Hena Kilisto walo uhyila ku galilaya ? ⁴² Hena malembe takamba kuti ooyu kilisito uya kuhwa ku ma zhyalane a Davida a kuhwa Bethlehemu ,ku muzhyi kwalo Davida nkwa kabele ?" ⁴³ Aboobo kwakaba kwaandana muma bunga a kakwe. ⁴⁴ Bamwi babo nobakamwaanga , pele kunyina wakabika tanhyi ali nguwe . ⁴⁵ No kwakamana ba polisa ba ka piluka ku ba kando ba hikombelo aba pharise , balo bakaamba kuti kuli mbabo , " ncinhyi ncomwatamuletela ?" ⁴⁶ Ba polisa ba kahwuwa , "kunyina naba omwe wakaabambaulile boobu ." ⁴⁷ Aboobo ba ma pharises ba ka baingula , " hena a mwe mwacengwa ? ⁴⁸ Hena kuli umwi uwabaleli waka muhyomene , nokuba umwi wa ba ma pharises ? ⁴⁹ Pele eeyi inkamu itanhyi mulawo, bali tukilwe . ⁵⁰ Nikodemasi (umwi wa ma phrise , wakaboolele kuli nguwe kutanguna) wakaamba kuti kuli mbabo , ⁵¹ "Hena mulawo wesu ulaanga muntu katana hwiwa a ku hyiba nca cita?" ⁵² Ba kaingula akwaamba kuti kuli nguwe , "hena ayebo uhwila ku galileya ? A mulange alimwi mubone kuti kunyina munhyinhyimi uhwa ku Galileya. ⁵³ [Mpoona aumwi wakinka kumunzhi wakwe.

¹Jeso wakaunka ku mulundu wa Oliva. ²Mahumo humo wakahika ku tempele alimwi, bantu boonse bakahika, wakala akutalika kubayiiha. ³Balembi aba Falisi baka leta mukaintu waka kwatwa mamambe. Baka munkazhyika akati kati kabo. ⁴Bakaamba kuli nguwe, "Omwiiyi, oyu mukaintu wajanja kacita mamambe. ⁵Ino mu mulawo wa Muusa waka tulailila kuti bali boobo nku bauma mabwe; ino waamba kuti zhyi awalo? ⁶Bakaamba obu kutewa babe acakumutamikazhya, pele Jeso waka ongomana a kulemba anhi a munywe wakwe. ⁷Noba kazumanana ku mubuzhya, wakaimikila a kwaamba kuti kuli mbabo, "Omwe a kati kenu unyina cinyonyoono, abe waku taanguna kumu waala imbwe." ⁸Alimwi waka ongomana, akulemba anhi a munywe wakwe. ⁹Nobaka teelega eeci, baka talika kuunka omwe omwe, kutalikila kubakando. Kumamanino Jeso wakanhaala alike, amukaintu wakali akati. ¹⁰Jeso wakaimikila a kwaamba kuti kuli nguwe, "Omukaintu, ino bali kuli bahiku kutamikizhya? Hena kuli wakupa kaambo?" ¹¹Wakaamba, "Kunyina naba omwe, Mwami." Jeso wakati, "Ambebo hekupi kaambo. Koya uta kabihi limbi." ¹²Alimwi Jeso waakanana kuli mbabo, waamba, ndime mumuni wanyika; oyo unitobela takozhyi kweenda mumuhinze. Pele uya kuba a mumuni wa buumi." ¹³Bama Falisi bakati kuli nguwe, "obuya mboli pandulula omwini, bumboni bwako mbwa buyo." ¹⁴Jeso wakaba hwiila a kwaamba kuti, kuli mbabo, "Nakuba kuti ndali pandulula, buumi bwangu bumboni bwangu mbwabwini. Ndikuhi nkwihiwa akwiya, pele tamuhi kwehwa alimwi akwiya. ¹⁵Mulabeta mu buntu; mebo kunyina ngwibeteka. ¹⁶Kuti na ndabeteka, kubeteka kwangu nkwa kahimpe nkaambo hili indike, pele ndaa Taata waka ndituma. ¹⁷Izhya, mu mulawo wenu kuli lembelwa kuti bu mboni bwaba bobile "mbwa kahimpe." ¹⁸Mebo ndali pandulula ndimwini, mpoona Taata waka ndituma ulandi pandulula." ¹⁹Bakaamba kuli nguwe, "Ino Uso uli kuli?" Jeso wakahuwa, "Mebo tamundizhyi naba Taata, kuti ka mundizhyi, nomwali muzhyi a Taata." ²⁰Nakaamba mazwi aya mubusena bwa kutambulila mulumbo mbuli mbwa kali kwiisha mu tempele, kunyina waka mukwata nkaambo woola lyakwe tilyaana hika. ²¹Alimwi wakaamba kuli mbabo, "mebo ndaunka; muya kundikapaula alimwi muya kuhwa mu hinyonyoono zhyenu, Nkwiiya, tamukozhyi kuunka." ²²Bama Jews bakati, "Hena uya ukulijaya?" Nkaambo zhyi caamba kuti, 'Nkwiiya tamukozhyi kuboola?' ²³Jeso wakati kulimbobo, "Nywebo muli baanhi; mebo hwa kuzeulu. Muli banyika eeyi; mebo hili wanyika. ²⁴Aboobo, Nda mwaambila kuti muya kuhwa muzhinyonyoono zhyenu. Cita kuti mushome kuti NDIME, muya kuhwa muzhyi nyonyoono zhyenu." ²⁵Bakaamba kuti kuli nguwe, "Ino ndiwini?" Jeso wakaamba, "Ino kumatalikilo ndaka mwaambila zhyi. ²⁶Ndikwete zhyintu hinji zhya kumwaambila a kumu beteka. Nokuba boobo, ooyo waka ndituma uli kahimpe; azhyintu zhyinda kahwa kuli nguwe, eezhyintu zhyoonse nda zhyaamba ku kunyika." ²⁷Kunyina noba kahwa kuti walo wakali kwaamba Bauhi. ²⁸Jeso wa kaamba, "Mwa kumusampula Mwana a Muntu, No muya ku zhyiba kuti NDIME, alimwi kuti kunyina nci licitila. Mbuli Taata mbwa kandi yiihya, mbwi kanana zhyintu zezhyi. ²⁹Walo waka ndituma uli andime, hili indike ncita cimukimanihya." ³⁰Mbuli Jeso mbwa kali kukanana zhyee zhyintu, banji ba kamuhyoma. ³¹Jeso wakati kuli bama Jews baka muhyoma, "Kuti mukwatilile kuzwi lyangu, mahimpe muli bahiciya ba hyomeka; ³²muya ku kazhyiba kahimpe, alimwi kahimpe kaya ku mwangulula." ³³Bakaingula, tuli lunyungu lwa Abraham tatuna bele bahike ba muntu naba omwe, ino inga waamba buti kuti 'Muya kwaanguluka?' ³⁴Jeso wakaba hvwa, "Kahimpe, kahimpe, Ndamwaambila kuti, kuhumbwa muntu ucita cinyonyoono muhike wa cinyonyoono. ³⁵Muhike tali wa mung'anda lyoonse; cita buyo mwana musakwa wa mung'anda. ³⁶Aboobo, kuti Mwana wa kwaangulula, mahimpe ulaanguluka ncobeni. ³⁷Ndizhyi kuti muli lunyungu lwa Abraham; muyanda kundiyaya nkaambo mazwi aangu takali muzhyamba zhweni. ³⁸Ngamba zhyinda kabona kuli Taata, anyebo mucita zhyo mwakanvwa kuli uso." ³⁹Bakamuhuwa a kwaamba kuti, "taata wesu ngu Abrahamu." Jeso wakati kuli mbabo, "Kuti no mwali bana ba Abrahamu, no mwali kucita milimo ya Abrahamu. ⁴⁰Kakuli, ono mukanza kundiyaya, muntu wa mwaambila kahipe nkinda kahvwa kuli Leza. Abrahamu tacita mbubo. ⁴¹Mulacita milimo ya uso, "Baka mwaambila, "Titwaka zhyalilwa mumamambe; tuli kwete Taata omwe; Leza." ⁴²Jeso wakati kuli mbabo, KutimLeza waali Uso, no mwandianda, nkaamba ndakahwa kuli Leza alimwi ndime ano; nkaambo henda kalileta pele waka ndituma. ⁴³Nkaambo zhyi ncomutatelele mazwi aangu nkaambo kakuti ta muhwi mazwi aangu. ⁴⁴Muli bana ba uso, ndyaboole, alimwi mula lombozhya kuti kuyanda kwa uso. Wakali mujayi kuhvwa ku matalikilo alimwi taihuwi mukahimpe nkaambo kakuti kunyina kahimpe muli nguwe. Walo waamba zhya kubeja, walo ukanana buyo zhya kubeja nkaambo zhyezhyi mweelele. Alimwi ngouhi waba beya. ⁴⁵Kakuli, mebo nkanana kahimpe, nkomutahyomi. ⁴⁶Nguni akati kenu wandiyana cibi? Mebo nkanana kahimpe, nkaambohi nco mutandihyomi? ⁴⁷Pele oyo muntu wa Leza ulateelele mazwi a Leza; tamwatelelele nkaambo tamuli bantu ba Leza." ⁴⁸Bama Jews baka muhwila akwamba kuti, "Te twaamba kabotu kuti uli mu Samaliya alimwi unjililwe bahikazwa. ⁴⁹Jeso wakaingula, "Ndinjililwe bahikazwa, pele nda mulemeka Taata, nyebo tamundilemike. ⁵⁰Hikapauli bulemu bwangu, kwali ukapaula aku beteka. ⁵¹Kahimpe, kahimpe, ndamwaambila, kuti umwi wabamba mazwi angu, kunyina naya kuhwa. ⁵²Bama Jews bakati kuli nguwe, "Ono twazhyiba kuti ulinjililwe ba hikazwa. Abraham aba hihimi bakahwa; pele waamba kuti, 'Kuti muntu wabamba mazwi ako takahwi.' ⁵³Toli mukando kwiinda taata wesu Abraham wakahwa, ndiwe? Bahihimi abalo bakahwa. Ino yebo ulibona kuti ndiwe ni?" ⁵⁴Jeso wakati, "Kuti na ndalilemeka ndimwini, bulemu bwangu mbwa buyo; Ngu Taata undilemeka-kujatikizhya ngo mwaamba kuti ngu Leza wenu. ⁵⁵Walo ngomutana zhyiba, pele mebo ndimuzhyi. Kuti naamba kuti, "Himuzhyi," Inga ndaba mbuli ndinywe. bubeji. Nokuba boobo ndimuzhyi alimwi nda muteelele. ⁵⁶Taata wenu Abraham waka nkomana kubona buzuba bwangu; waka bubona alimwi waka kabotelwa. ⁵⁷Bama Jews bakati kuli nguwe, "Tonaba a myaka ili makumi osanye, pele waka mubona Abraham?" ⁵⁸Jeso wakati kuli mbabo, "Kahimpe, kahimpe, ndamwaambila, katanaba Abraham, NDIME." ⁵⁹Mpoona bakabweza mabwe kuti bamuume, pele Jeso waka yuba akuhwa mu tempele.

¹Ono mbuli Jeso mbwakainda , wakabona mulombwana wakali mooho kuhwa kukuhyalwa. ²Bahiciyiya bakamubuhya, " Mwiiyi, Hena oyu muntu wakabihya , na bahyali bakwe , cakapa kuti ahyalwe kali moohu?"³Jeso wakahwuwa, "Oyu muntu taakabihyu nobaba bahyali bakwe, pele kutewa milimo ya Leza izubululwe muli nguwe. ⁴Tweelele kucita mulimo yakayooyo wakandi tuma nobucili buzuba, mahiku alaboola nokunyina unga wakonhya kubeleka. ⁵Nencili munyika, ndime mumuni wanyika."⁶Jeso nakamana kwamba hyintu ehyi, wakaswila anhi, wakabamba bulongo amate, akunanika bulongo kumeso akwe. ⁷Wakamba kuli nguwe, "Koya, usambe mucihyiba ca siloam" (icisandululwa kuti "sent") elyo mulombwana wakaunka, wakasamba, akubola kabona.⁸Mpoona bahimukowanyina mulombwana oyu abaabo bakamubwene mazuba akamana mbuli ulombelela , bakali kwamba kuti , " hena taahi oyu muntu wakali kukala akulombelela ?" ⁹Bamwi bakaamba, " ngonguwe, " bamwi bakamba , peepe , pesi ukohya nguwe . " pele wakamba , " ndime"¹⁰Bakaamba kuli nguwe , " ino meso ako akajaluka buti ?" ¹¹Waka hwuwa, " muntu utewa Jeso waka bamba bulongo akunanika kumeso angu akwaamba kuli ndime kuti , ' siloam ukasambe. ' mpona ndakaunka akuya kusamba , mpona ndakatambula mumuni." ¹²Bakaamba kuli nguwe, "ino ulikuli?" wakaingula , nhyihyi."¹³Bakamuleta mulombwana wakali moohu kuba pharisi . ¹⁴Bwakali buzuba bwansabata Jeso naka bamba indimba akumujalula meso akwe. ¹⁵Alimwi ba pharisi bakamubuzhya bwakaakatambula mumuni wakwe. wakaamba kuli mbabo , "Wakabika mtimba kumeso angu, Ndakasamba , ono ndakonzhya ku bona."¹⁶Bamwi babama pharisi bakaamba, " oyu muntu tahwi kuli Leza nkaambo tabambi nsabata." bamuwi bakaamba, ino mbuti muntu hihyinyonyoona mbwakonzhya kucita hyibonenshyo hyili boobu?" Kwakaba mipampo akati kabo. ¹⁷Bakamubuzhya mulombwana moohu alimwi, "uwamba buti anguwe, mbokunga wajula meso ako?" mulombwana moohu wakamba, "muhinhimi." ¹⁸Awa ba juda tibakaninga hyoma anguwe kuti wakali moohu akutambula kubona kuhika limwi bakaita bahyali ba yooya wakatambula kubona.¹⁹Bakababuzhya bazhyali , "Hena oyu mwana wenu ngomwaamba kuti wakahyalwa kali moohu? Hena mbuti ono mbwakonzhya kubona?"²⁰Elyo bahyali bakwe baka hwuwa, "Tulihyi kuti oyu mwana wesu aakuti wakahyalwa kali moohu. ²¹Mbuli mbwakakohya kubona ono tatuhiyi,awakajalula meso akwe tatuhiyi.A mumubuhye,muntu mukando.ulakonzhya kulyaambaulila."²²Bahyali bakwe bakaamba hyntu ezhyi, nkaambo bakali kuyoowa ba juuda.Nkaambo bajuuda bakali hyuminene kale kuti kuhumbwa uti konkehye wakali kristo,ulawaalwa anze a synagogue. ²³Nkaambo kaboobo,bazyali bakwe bakaamba, "muntu mukando amumubuhye."²⁴Kwa ciinndi cabili bakamwiita mulombwana wakali moohu akwaamba kuli nguwe kuti, "kopa bulemu kuli leza.Tulihyi kuti ooyu muntu ngohyihyinyonyoona." ²⁵Elyo mulombwana oyu wakaingula, "nhyehyi na ngohihyinyonyoona.comwe cintu ncehyi: ndakali moohu, ono ndabona."²⁶Mpoona bakaamba kuli nguwe, "ninhyi ncakacita kuli ndiwe?Wakaajalula buti meso ako?" ²⁷Wakahwuwa, "ndamwaambila kale,pele tiimwaswiilila! Ncinhyi ncomuyandila kunhwa alimwi? Tamuyandi kuba bahiciyiya bakwe anwebo,hena mulayanda?"²⁸Bakamutukana akwaamba, "uli hiciyiya wakwe,pele swebo tuli ba hiciyiya ba moses. ²⁹Tulihyi kuti leza wakanana kili moses,pele tatuhiyi na oyu uhwa kuli."³⁰Mulombwana wakahmuwa akwaamba kuli mbabo kuti, "Eeci cilabotelezhyia,kuti tamuhyi nkawahwa,kakuli mebo meso angu waka jalula. ³¹Tulizhyi kuti leza taswiilili kuli ba hihyinyonyoona,pesi kuti wakomba leza akwiita luyando lwakwe,ulaswiilila kuli nguwe."³²Kuhwa inyika noyakatalika kunyina inocakanhwilwe kuti kunyina muntu wakajalulwa meso akwe uwa kahyalwa kali moohu. ³³kuti oyu muntu natali kuhwa kuli leza,nokwabula ncacita." ³⁴Bakaingula akwaamba kulinguwe, "wakahyalwa cakumaninina mu cinyonyoona,wamana uyiihya ndiswe?" Poona baka musowela anze. ³⁵Jeso wakanhwa kuti bakamusowela anze a synagogue. ³⁶Wakamuyana akwaamba, "Hena ula hyoma mumwana a muntu?" ³⁷Wakaingula akwaamba, "ndiwe ni,mwami oyo ngweti hyome muli nguwe?" ³⁸Jeso wakaamba kuli nguwe, "wamubona ngonguwe ukanana a nduwe." Mulombwana wakaamba, "mwami ndahyoma," elyo wakamubona.³⁹Jeso wakaamba, "kambo kalubeta ndakaboola munyika kutewa abo bataboni ba bone abalo abo babona ba ohwaale." ⁴⁰Bamwi ba pharisi bakali anguwe bakanhwa hyintu ehyi akumubuhya, "Hena aswebo tuli boohu?" ⁴¹Jeso wakaamba kuli mbabo, "Na mwakali boohu nomwakanyina cinyonyoona,pele ono mwamba, "Tulabona cinyonyoona cenu cilakalilila."

10

¹Ncobeni, ncobeni, ndamwambila kuti, oyu utanjili amulyango muluba lwa mbelele, pele kutanta bwaanda, oyu muntu mu mubbi alimwi muhumpi. ²Unjilila a mulyango ngo mweembehi wa mbelele.³Mulindilinihi wa mulyango ulamujulila. Mbelele nhilanhwa ijwi lyakwe, ulanhita mbelele nhakwe mahina akuhisololela. ⁴Ulahijulila ilwakwe, ulahisololela, anhyalo mbelele zhyilamutobela, nkaambo ijwi lyakwe hililihi.⁵Tatobelwa mweenzu pele ngwakutatamuka, nkaambo izwi lya mweenzu tabalihi." ⁶Jeso wakaambila kaano, pele tibaka hyiteelele eezhyi zhyakali kubaambila.⁷Alimwi Jeso wakabambila wakati, "Ncobene, ncobeni, ndamwambila, ndendime mulyango wa mbelele. ⁸Oyo uboola munhi lyangu mubbi alimwi mu humpi, pele imbelele tizhyakamunhwi.⁹Ndime mulyango. Naa umwi wanjila kwiinda muli ndime, uyakuhutulwa; uyakunjila akunhwa alimwi uyakuyana macelelo. ¹⁰Mubbi uboolela kubba akujaya akunynyoona. Ndaboola kutewa mukabe abuumi akuba ambubo mubunji.¹¹Ndime mweembenhi mubotu. Mweembenhi mubotu ulapa buumi bwakwe kunhutula mbelele zhyakwe. ¹²Mubelehi ubbadelwa tali mweembenhi alimwi ambelele tahili zhyakwe. Nabona mwaaba kaboola ulatiya akunhihiya mbelele, mwaaba ulanhiluma akubumwaya butanga. ¹³Ulatiya nkaambo mubelehi wakubbadela aboobo tanhikwabilili imbelele."¹⁴Ndime mweembenhi mubotu, inhangu ndilinhini, anhangu nhilindinihi. ¹⁵Taata ulindinihi, ambebo Taata ndimunhi, ndapa buumi bwangu nkaambo kambelele. ¹⁶Ndikwete anhimwi

mbelele nhitali nhamucimpatii eeci. Azhyalo nhiya kuteelela ijwi lyangu kutewa bukabe butanga bomwe a mweembenhi omwe.¹⁷ Nkakaako Taata wangu ulandiyanda: Ndabusungula buumi bwangu kutewa nkabweze alimwi.¹⁸ Kuniyina ubuguha kuli ndime, pele ndabusungula ndimwini. Ndikwete insana kubupa alimwi ndikwete insana zhyakubugunha. Ndaatambula insana eenhi kunhwa kuli Taata.¹⁹ Kwaandana kwakaba alimwi ali bama Jews akaambo ka majwi aaya.²⁰ Bunji bwabo bakati, "Ukwete ba hikazwa alimwi wasondoka. Nkaambo nhi ncomumu swiilila?"²¹ Bamwi bakati, "Aaya tali majwi amuntu ukwete bahikazwa. Ino inga hikazwa wajula meso amoochu?"²² Ono cakali ciindi ca pobwe lya kusalaha mu Jelusalema.²³ Cakali ciindi ca mupeyo, Jeso wakali kweenda mu tempele akaanda ka Solomon.²⁴ Bama Jews bakamuhinguluka akumubuzhya, "Cilalampa buti ciindi notuti leke ku kuzumbauzhya? Naa ndiwe Klisto, kotwaambila icaantangelala."²⁵ Jeso wakabaingula, "Ndakamwaambila, pele tamuhomi. Milimo njicita mu nhina lya Taata, enhi nhipandulula ndime."²⁶ Tamundihomi nkaambo tamuli mbelelele nhangu.²⁷ Mbelelele nhangu nhilanhwa ijwi lyangu, ndilinhinhi, alimwi nhilanditobela.²⁸ Ndabapa buumi butamani; kunyina nobatikanhwe, kunyina utikabaguhe mu maanza angu.²⁹ Taata wangu, walo wakabapa kuli ndime, mukando kwiinda boonse, kunyina ukozhya kubaguha mu maanza aka Taata.³⁰ Mebo a Taata tuli omwe.³¹ Bama Jews alimwi bakabweza mabwe kuti bamuume.³² Jeso wakabaingula, 'Ndakamutondezhya milimo minji mibotu kunhwa kuli Taata. Ino nkumilimo nhi ncomuyanda kunduma mabwe?'³³ Bama Jews bakati, "Tatukuumini kucita mulimo mubotu, pele akaambo kakutukana, nkaambo webo, omuntu, wali bamba kuti uli Leza."³⁴ Jeso wakaingula, Ino tacilembelwe mu mulawo wenu, "Ndaamba kuti, "Muli tuleza?"³⁵ Naakabaita kuti ntu leza, kwalo oko ijwi lya Leza nkolivwila (malembo takozhyi kusotokwa).³⁶ Hena kuli yooyo Taata ngwakabika acibali akumutuma munyika, "Inga mwamwaamba kuti ndatukana, "nkaambo ndaakamba kuti, "Ndili Mwana wa Leza?"³⁷ Kuti henda cita milimo ya Taata, mutandinhomi.³⁸ Pele naa heicita, nokuba kuti tamundihomi, amuhome mu milimo kutewa nuhibe kuhyoma kuli Taata uli muli ndime alimwi andime ndili muli Taata."³⁹ Bakatimukwate alimwi pele wakabahiya.⁴⁰ Wakaunka akuya kwiindilila ku Jordan wakahika kubusena Johani nkwakatalikila mulimo walubbizhyo,⁴¹ Wakakkala okuya. Bantu banji bakaboola kuli nguwe akwaamba kuti, "Johani kunyina nakacita nhitondenyho, pele nhintu zhyoonse Johani hakamwaamba muntu ouy hamahimpe."⁴² Bantu banji awo bakamuhoma.

11

¹Ono umwi muntu uli a zhyina lya Lazalo wakaciswa. Wakali kuzhwa ku Beteni, munhi wa Maliya alimwi amucizhyi wakwe Maata.² Wakali Maliya wakananika Mwami mahuta alimwi akulila kutehya misozhyi mauulu aakwe akupukuhya masusu akwe, uli amwanaakwabo Lazalo wakaciswa.³ Bamacizhyi bakatuma izwi kuli Jesu, balaamba, "Mwami, bona, ooyu ngoyanda ulaciswa."⁴ Ciindi Jesu nakanhwa, wakaamba, "Obu bulwazhyi tabuli bwaluhwu, pele mbwa bulemu bwa Leza kwaamba kuti Mwana a Leza alemekehyewekuli kaaka."⁵ Jesu wali kubayanda ba Maata a mucizhyi wakwe a Lazalo.⁶ Nakanhwa kuti Lazalo waciswa, Jesu wakakkala mazuba obile ambi kubusena nkwakabele.⁷ Nokwa kaında eeci, wakati kuli bahiciya bakwe, "Atweende ku Judea alimwi."⁸ Bahiciya bakaamba kuli nguwe, "Mwiyi, cino ciindi bama Juda basola kukuuma mabwe yebo, uyanda kuunka alimwi nkukona?"⁹ Jesu wakahwuwa, "Hena takuli mawoola ali kumi abili amumuni mukati kabuzuba? Kuti umwi kayenda mubuzuba, takali humpuli, nkaambo ubona a mumuni wanyika."¹⁰ Nokuba boobo, kuti naweenda mahiku, ulalihumpula nkaambo mumuni tauli muli nguwe."¹¹ Wakamba zhyintu zyoonse eezhyi, nakamana zhintu zyoonse, wakati kuli mbabo, "Mwenzuma Lazalo woona, nokuba bobo ndaunka nkamubuhe kuzhwa kutulo."¹² Bahiciya aboobo bakati kuli nguwe, "Mwami, nakuti walala kutulo,¹³ ulabuka." Jesu wali kwaamba luhu lwakwe, balo bakayeya kuti wali kwaamba kooni kwakulyokezhya.¹⁴ Jesu wakaamba cantangelala, "Lazalo uli hwile."¹⁵ Ndakkomana, kaambo kandinywe, kuti hindaliko kutiwa muhyome. Atuunke kuli nguwe."¹⁶ Thomas, wali kwiita Didymus, wakaamba kuli bahiciya nyina, "Atuunke aswebo kutewa tukahwe a Jesu."¹⁷ Jesu nakahika, wakayana kuti Lazalo ulikale mucihwene kwa mazuba one.¹⁸ Bethany wakali munhi munhi a Jelusalema, ikumi atuswanu kulapa kuhvwa wayo.¹⁹ Bama Juda banji bakaboola kuli Maata a Maliya, kubaumbulizhya kuluhu lwa mwanaakwabo.²⁰ Maata, nakahwa kuti Jesu ulahika, wakaunka kuya kumutambula, Maliya walo wakalihite mung'anda.²¹ Maata wakati kuli Jesu, "Mwami, kuti nooliko, mwana kwesu natahwa."²² Nokuba boobo, ndilizhi kuti kuhumbwa nchoolomba kuli Leza, ulakupa."²³ Jesu waka mwaambila, "Mwana kwenu ulabuka alimwi."²⁴ Maata wakati, "Ndilizhi kuti ula buka mububuke kubuzuba bwa mamanino."²⁵ Jesu wakati, "Ndime bubuke a buumi; oyo uhyoma muli ndime, nokuba kuti ahwe, uya kupona;²⁶ awalo upona akuhyoma muli ndime yakahwi. Hena ulahyoma oobo?"²⁷ Wakati kuli nguwe, "Inzhyia, Mwami, ndahyoma kuti diwe Klisto, Mwana a Leza, wakaboola munyika."²⁸ Nakamana kwaamba ceci, wakaunka kuya kwiita mwanaakwabo Maliya kunso. Wati, "Mwiyi wahika wiita bdiwe."²⁹ Nakahwa, wakaumuka cakuhwambaana akuunka kuli nguwe.³⁰ Pele Jesu takaninga njila mumunzhi wakacili abusena mpobaka swanganina a Maata.³¹ Iciindi bama Juda, bakali anguwe mung'anda alimwi bakali kumuumbulizhya, bakabona wanyamuka Maliya cakubindaana akuhvwa, bakamucilila, kabayeeya kuti uya kunamaumbwa kuya kulila.³² Ono Maliya naakaboola kubusena Jesu nkwakabele akumubona, wakawila anhi kumaulu akwe akwaamba kuli nguwe, "Mwami, naakuti nooliko, mukwesu naatahwa."³³ Eelyo Jesu nakabona nkaliila, alimwi abama Judambakahika anguwe abalo bakalila, wakapengana mu moza akunyongana.³⁴ Wakati, "Hena nkukuli nkomwa muhikila? Bakati kuli nguwe, "Mwami, boola ubone."³⁵ Jesu wakalila.³⁶ Ba Juda bakati, "Amulange mbwali kumuyanda Lazalo!"³⁷ Pele bamwi bakati, "Hena muntu ouy takozhi, wakajula meso a mohu, nkucita kuti muntu ouy atahwi?"³⁸ Jesu alimwi, mbwakalinhwa muli nguwe lyakwe, wakaunka ku chihwenu. Yakali mpako, yakahwunikilwe bwe.³⁹ Jesu wakaamba, "Amukuhe imbwe eeli." Maata, mucizhyi wa Lazalo, wakahwa, wakaamba Jesu, "Mwami, cino ciindi mubili wabola, nkaambo kwiinda mazuba one kahwile."⁴⁰ Jesu wakati kuli nguwe,

"Hena nhinda kwambila kuti, naawahyoma, ulabona bulemu bwa Leza?"⁴¹ Bakali nguhyia ibwe. Jesu wakalugumana akuti, "Taata, ndalumba kuti wanditeelela. ⁴²Ndilizi kuti lyoonse ulanditeelela, pele nkaambo kabantu aba bainhwi kunhinguluka ndime nchindambila boobo, kutewa bahyome kuti ndiwe okandituma." ⁴³Nakamana kwaamba yaaya, wakalila azwi ikando, "Lazalo, kozwa." ⁴⁴Imuntu uhwile wakahvwa, hyituta zhyakwe alimwi amatanhi akangilwe a zhyisani, alimwi buhyu bwakwe bwakangilwe azhyisani. Jesu wakaamba kuli mbabo, "Amumwaangulule alimwi aunke." ⁴⁵Kumane bunji bwaba Juda bakaboola kuli Maliya akubona Jesu ncakacita, bakahyoma muli nguwe. ⁴⁶Pele bamwi babo bakaunka kuba Falisi alimwi akubaambila zhyintu Jesu nzhyakabacitila. ⁴⁷Kumane bapaizhyi bakando alimwi aba Falisi bakabungana a nkaambe antoomwe akwaamba kuti, "Tulacita buti? Ooyu muntu wacita zhyiyambya zhyinji. ⁴⁸Naa ywamuhya mwini muciiimo eeci, boonse balahyoma muli nguwe; ba Looma bayakuhika akubweza boonse abusena bwesu alimwi acihi cesu." ⁴⁹Nakuba boobo, umwi mulombwana akati kabo, Caiaphas, wakali mupaizhyi mukando mumwakamooyo, kwaamba kuti, "unyina ncozhyi. ⁵⁰Timwa kalanganya kakuti cilabota kuti muntu omwe ahwile bantu kwiinda kuti mukowa oonse uhwillilile." ⁵¹Lino eeci wakacaamba kutali lwakwe mwini, mukuti kuba mupaizhyi mukando mwaka ooyo, wakanhinhima kwaamba kuti Jesu welele kuhwila mukowa; ⁵²Pele kutali mukowa walo, pele kwaamba bana ba Leza ibamwaikile kwamba kuti baswaangane kube bomwe. ⁵³Eeno kuhvwa mubuzuba obu akuya kumbele bakaba amizeezo mbobanga bamuyaya Jesu. ⁵⁴Tanakacili kweenda antangalala akati kaba Juda, pele wakabahiya kuhvwa mucih cili mumbali mbali alukula mu dolopo lya Efulaimu, Ooko nkwaakala abahiciya bakwe. ⁵⁵Lino Pasika lyaba Juda lyakali munhi munhi alimwi banji bakaunka ku Jelusalema kuhvwa kucih kakutanaba Pasika lyalo ndyobayebele kulisalazhya bamuka mwini. ⁵⁶Bakali kuyandaula Jesu, alimwi akukanana kuli omwe a omwe mbuli mbobakaima mu tempel, "Muyeeya buti? Kwaamba kuti atabooli ku muswaangano." ⁵⁷Ono bapaizhyi bakando alimwi aba Falisi bakapewa malailile akuti naa nkuhwumbwa uzhyi Jesu nkwaabele, weelele kutwaambila kutewa akakwatwe.

12

¹Mazuba ali cisambomwe kalitanahika pasika, Jesu wakahika ku Bethany, oko Lazalo nkwaakabele, Jeso ngwaka buha kunhwa kubahu. ²Bajanjika cilalilo, Maata nguwakali kwaaba cakulya, pele Lazalo wakali wabaabo bakali kulya a tebule a Jeso. ³Elyo Maliya waka bweza kangoma ka mahuta anunkilila akabambwa kunhwa ku michelo mibotu, wakaatila a matende aka Jeso, akumusansamuna ku matende a masusu aakwe. Ing'anda yoonse yakazula bununkilizhyi bwa mahuta. ⁴Judas Sikaliyoti, umwi wabahiciya, oyo wakali kuku mwaaba, wakati, ⁵"Nkaambo nhi ayo mahuta ncatasambalwe buyo kumali asika myaanda yotatwe yama denarii akupa mali kubantu bacete?" ⁶Ono wakaamba eeci, kuleka kuti wakali kugwaha bacete, pele nkaambo wakali mubbi. Wakakwete ciyobwelo ca mali aboobo wakali kwaabba kunhumbwa akali kubikwa mumo. ⁷Jeso wakati, Amuumuhuminhe ayobole mahuta ngakwete akabelehewe mubuzuba kwa kuhikwa kwangu. ⁸Lyoonse bacete balikuliko antoomwe andimwe. Pesi tamuli kuli andime lyoonse. ⁹Mabunga mabunga abama Jews bakazhyiba kuti Jeso wakaliko ooko, baka boola, kuleka buyo kuboolela Jeso, pele akuzakubona Lazalo, walo ooyo Jeso ngwakabunha kuzhwa ku lunhu. ¹⁰Bapainhi bapati bakaswaangana antoomwe kutewa bamujaye Lazalo; ¹¹pele akaambo kanguwe bama Jews banji bakaba aluhomo muli Jeso. ¹²Buzuba bwaka tobela bantu banji bakahika ku pobwe, Nobakanhwa kuti Jeso wakali kuboola mu Jelusalema, ¹³bakabweza mitabi ya tunkomona kuya ku mumutambula kaboongolola kabati, "Hasanna! Walelekwa oyo uboola munhina lya Mwami, Mwami mupati wa Israel. ¹⁴Jeso wakayana kana kambongolo akukatanta; mbuli mbocaka kalembelwe, ¹⁵"Utayoowi, mwana muhimbi waku Zion, bona, Mwami wako ulaboola, kakkele akana ka mbongolo." ¹⁶Bahiciya bakwe tibakaciteelela eeci kuma talikelo, pele Jeso nobakamukomba, bakayeeya zhyintu zhyakalembelwe kwaamba nguwe azhyintu eezhyo zhyobzck citz kuli nguwe. ¹⁷Ono mbunga yabatu yakanhumina kuti bakali aanguwe naakaita Lazarus kunhwa mucuumbwe akubuhiwa kuhwa kubanhwu. ¹⁸Nkaambo aaka mabunga aabantu ncobakaunkila kuya kuswaangana anguwe, nkambo bakanhwa kuti eeci citondenho wakacitita. ¹⁹Muli lwabo beni bama pharisees bakati, "Amulange, kunyina bubotu mbomukozhya kucita; Amubone, inyika yoonse yamucilila." ²⁰Bamwi bama Greek bakali akati kabaabo bakali kuya kukukomba ku pobwe. ²¹Aaba bakaunka kuli philip, wakali waku Bethsaida mu Galilee, alimwi bakamubunhya, kabati, "nobalemu, tuyanda kubona Jesu." ²²Philip wakaunka akwaambila Andrew; Andrew wakaunka a Philip, eelyo bakamwaambila Jesu. ²³Jesu wakabaingula akwaamba kuti, "Woola lyahika kutewa mwana wamuntu a lumbaihiwe. ²⁴Ncobeni, ncobeni, Ndamwaambila, ncita buyo kuti inseke yampunganga yanjila mubulongo akuhwa, ilahyaala aalingiyo yalikke; pele naa yahwa, iyakuzhyala micelo minji. ²⁵Oyo uyaanda buumi bwakwe uyakububula, pele oyo uusulaika buumi bwakwe munyika uyakubuyobola kubuumi butamani. ²⁶Naa umwi wandibelekela, andicilila; alimwi nkwibele, akwalo ooko batwanga bangu nkoatikabe. Naa muntu wandibelekela, Taata uyakumusumpula awalo. ²⁷Ono muuya wangu wapenhwa alimwi ninhi ncinga ndaamba? "Taata, kondihutula kuhwa kuwoola"? Pele akaambo aka ndidnakaboola kuwoola eeli. ²⁸"Taata, zhyina lyako lilumbaihiwe." Ijwi kuhwa kujulu lyakaboola kaliti, "ndalilumbaizhya alimwi ndiyakulilumbainha". ²⁹Mpoona mabunga aabantu bakainhwi bakalinhwa bakaamba kuti lyakazunzuma. Bamwi bakati, "mungele wakanana kuli nguwe." ³⁰Jesu wakaingilu akwaamba, "Eli ijwi tilyaboolela ndime, pele ndilyenu. ³¹Ono nkubekwela kwa nyika ino: Ono muleli wanyika ino uyakusowelwa anze. ³²Ndaakunyamunwa kunhwa munyika, boonse njakubakwela kuli ndime." ³³Wakaamba eeci kutondenhya muhyobo wa luhu ndwaakali kuya kuhwa. ³⁴Mabunga akamwiingula, "twakanhwa kuzhwa ku mulawo kuti klisto uyakupona lyoonse. Ino inga waamba buti, 'Mwana wa muntu anyamunwe'? Ino mwana wamuntu nguni?" ³⁵Jesu wabaambila, "mumuni uni kuli andinwe kwa ciindi cihooonto. Amweende nomucikwete mumuni, kutewa muhinze utamukomi. Ooyo uyenda mumuhinze tazhi nkwaya. ³⁶Nomucikwete

mumuni, amuhyome mu mumuni kutewa mukabe bana bamumuni." Jesu wakaamba boobu mpoona wakazhwa akuyuba kuzhwa kuli mbabo.³⁷ Nokuba kuti Jesu wakacita nhyitondehyo hyinji kuli mbabo, pele kunyina nobaka muhyoma³⁸ kutewa ijwi lya Isaya muhihimi lizuzukihiwe, wakati: "Mwami, nguni wahoma twaambo twesu, alimwi kulini tahyi ya Mwami kolya libonya?"³⁹ Akaambo kaakatibakamuhoma, nkaambo Isaya awalo waka caamba,⁴⁰ "Wakapa kuti meso abo aleke kubona, akuyumywa myoyo yabo; aboobo inga babona ameso abo alimwi akuhvw a myoyo yabo, akupiluka, inga ndabaponya."⁴¹ Isaya wakahyamba enhi zhyintu nkaambo wakabona bulemu bwa Jesu akwaamba zhyanguwe.⁴² Pele nokuba boobo, baleli banji bakahoma muli Jesu; pele nkaambo kabama Falisi, tibakeempwa kutewa bata tandwi kunhwa mu synagogo.⁴³ Bakayanda bulemu bunhwa ku bantu kwiinda ku bulemu bunhwa kuli Leza.⁴⁴ Jesu wakalila cakoongolola wakati, "Oyo uhoma muli ndime, tahomi buyo muli ndime pele amuli yooyo wakandituma,⁴⁵ alimwi oyo undibona ulamubona ooyo waka ndituma."⁴⁶ Ndaboola omuno munyika mbuli mumuni, kutewa oyo uhona muli ndime ataka nkaliilili mumuhinze.⁴⁷ Kuti naa umwi wahwa majwi angu pele taabamba, hetimu beteke pe; nkaambo hendaboolela kubeteka nyika, pele kwiihutula.⁴⁸ Oyo undikaka akutatambula majwi angu, ulikwete oyo umubeteka. Ijwi ndindamwaambila liya kumubeteka mubuzuba bwamamanino.⁴⁹ Hindakali kulyaambila lwangu, pele ngu Taata wakandituma, undipele nsana kuli ceelele kwaambwa aceelele kubandikwa.⁵⁰ Ndizhyi kuti ingunzu zhyakwe mbuumi butamani, ncencico eeco ncengaamba-mbubona Taata mbwaakandaambila, ncengamba."

13

¹Ono cakali ciindi pobwe lya Pasika kali tana ba. Jesu wakalihi kuti ihwoola lyakwe lyahika lya kuhwa munyika eeyi akuunka kuli ba uhi. Mbuli mbwakali kuyandihya bakwe balo bakali munyika, wakali kubayanda kuhikila kumamanino.²Ono dyabooli wakali kubikile kale mu moyo wa Judas Iscariot mwana musankwa wa Simoni, kuti aabe Jesu. Muciindi cakulya cilalilo.³Wakahi kuti bauhi baka mupa zhyoonse hintu mumatanhi aakwe alimwi mukuti wakahwula kuli Leza alimwi ukalapiluka kuli Leza.⁴Wakaumuka kuhwa acilalilo mpoona a kukwihya cisani ncakasamine atala. Mpoona wakabweza kalembo akulyaanga mucibuno cakwe.⁵Mpoona wakatila meenhi mumutiba alimwi akutalika kusanzhya matende aba hiciya alimwi akwapukuta kuti ayume akalembo nkakali hinguluhihye lwakwe.⁶Wakahika ali Simoni Petrol, mpoona Petrol wakati kuli nguwe, "Mwami, hena ukalasanzya matende aangu?"⁷Jesu wakahwuwa alimwi akwaamba kuli nguwe, "Ncecita yebo tociteelelelino, pele uya kuciteelele limbi."⁸Petrol wakati kuli nguwe, Unyina notisanzye matende aangu. "Jesu wakamuhwuwa, "Kuti intakusanzyi unyina caabilo andime."⁹Simoni Petrol wakaamba kuli nguwe, "Mwami, utansanzhi buyo matende, pele amatanhi alimwi amutwe."¹⁰Jesu wakaamba kuli nguwe, "Ooyo usanhiwa kunyina ncanga wayanda, cita kusanzhya matende aakwe, pele ulisalalile kale kumaniina; Yebo ulasalala, pele kutali noonse."¹¹(Nkaambo Jesu wakali muhi unti kamwaabe; nkakaambo kaako ncakaambila, "Kutali noonse tamusalali.")¹²Eelyo Jesu nakamana kusanzhya matende alimwi akubweza lukobela zhyakwe eelyo wakakala anhi alimwi, wakaamba kuli mbabo, Hena mula citeelelele ncinda cita kuli ndimwe?¹³Munjita kuti 'Omwiyi' alimwi 'Mwami,' eelyo ncomwaamba muliluleme, nkaambo ncobeni ndime.¹⁴Kuti naa, Mwami alimwi Mwiiyi, ndasanzya matende eenu, amwe muleelele kusanzhya matende aumwi aumwi.¹⁵Nkaambo ndamupa mukozhyano kutewa anyebo kamucita ncinda mucitila.¹⁶Kahimpe, kahimpe, ndaamba kuli ndiwe, mutwanga takonzhi kuba mukando kuli himalelo akwe; naa mutumwa kwiinda wakamunyuma.¹⁷Kuti konhihi hintu eehi, walelekwa kuti kohicita.¹⁸Nhyaambi kukwatinkinzya noonse; ndibahi abo mbindakasala - pele mboceelelele kuba kutewa mangwalo azuzukihiwe: 'Oyo uulya cinkwa cangu wakaumuna cituta cakwe kulwana ndime.'¹⁹Ndamwaambila ono eci kacitana citika kutewa cakucitika, mukahyome kuti NDIME.²⁰Kahimpe, kahimpe, ndamwaambila, kuhwumbwa utambula ngwindakatuma nkokuti ambebo wantambula, alimwi kuhwumbwa untambula ndime nkokuti awakanyuma wamutambula.²¹Ono Jesu nakaamba ceeci, wakapengana mu moza. Wakapa bumboni alimwi wakaamba, "Kahimpe, kahimpe, ndamwaambila kuti umwi wenu ulakandaaba mebo."²²Baciiya bakatalika kulangana langana, kukankamana kuti ngoni ngwaamba.²³Umwi waba hiciya, walo Jesu ngwakali kuyandihya, wakaliku lele a tahwule lya kayamine kulubazu lwa Jesu.²⁴Simoni Petrol wakamulomba yooyu hiciya alimwi akwaamba, "Komubuzhya ino ngoni ngwaamba."²⁵Mpoona wakayaama kundelo lubahwu lwa Jesu alimwi akuti kuli nguwe, "Mwami, ino ngoni?"²⁶Mpoona Jesu wakaingula, "Ngonguwe ngwititobele kapanhi ka cinkwa, ndamana mupe walo." Mpoona nakamana kutoba cinkwa, wakapa kuli Judas mwana musankwa wa Simoni Iscariot.²⁷Mpoona nocakamana cinkwa, satani wakanjila muli nguwe, mpoona Jesu wakaamba kuli nguwe, "Ncocita kocicita cakuhwambana cini cini."²⁸Ono kunyina naba omwe wakalelele anhi kutahwule wakazhi kaambo ncakambila ceeci kuli nguwe.²⁹Bamwi bakayeeya kuti, mbwaanga Judas nguwakakwete impotomena ya mali, Jesu wakaamba kuli nguwe, "Koula hiyandika ku nelenhya kwipobwe; na akonzhye kupa cimwi cintu kuba cete."³⁰Nakamana Judas kutambula cinkwa, wakaunka ansengwe mpoona mpoona. Akali mahiku.³¹Ono Judas kaunkile, Jesu wakaamba, "Ono Mwana a Muntu walemekehyewa, eelyo awalo Leza walemekezyawa muli nguwe."³²Ikuti Leza walemekehyewa muli nguwe, ulakamulemekenya caku fwambaana.³³Nobana bahyoonto, ndikuli andimwe kwakaindi kahyoonto. Mulaka nkapula, alimwi mbuli mbwikaamba kuma Juda, 'Nkwiunka, mwebo tamukonzhye kuhika,' Ono ng'ambe eeci kuli ndimwe.³⁴Ndamupa mulawo mupya, wakuti muyandane umwi aumwi; mbuli mbwindaka muyanda, aboobo anyewo muli yelele kuyandana umwi aumwi.³⁵Muli ceeci boonse balakahiba kuti muli ba hyciiya bangu, kuti kamukwete luyando kuli umwi aumwi.³⁶Simoni Petrol wakaamba kuli nguwe, "Mwami, hena uya kuli?" Jesu waka mwingula, "Nkwiya, tokonzhi kuntobela ono, pele uya kunditobela ciindi ciza."³⁷Petrol wakati kuli nguwe, "Mwami, ino nkaamba nhi ncitaku tobeleli

ono? Njakutula buumi bwangu anhi nkaambo kako." ³⁸Jesu waka muhwuwa, "Hena ulakonzhya kutula buumi bwako akaambo kangu? Kahimpe, kahimpe, ndakwaambila webi, mukombwe tatilile kotana nditama zhiindi zhyotatwe.

14

¹"Myoyo yenu itapengi, kamuhyoma Leza, Kamundihiyoma ambebo. ²Mung'anda yataata kuli makalilo manji, kuti nokwatali boobo, nindamwaambila, nkaambo ndaya ukumubambila busena. ³Naa ndaya ukumubambila busena, njakuhika alimwi akumutambula kulindime, kwaamba kuti nkwibele amwebo mukabe nkuko. ⁴Mulizhyi inzhyila oko nkwiya." ⁵Tomasi wakaamba kuli Jeso, "Mwami, tatuzhyi nkoya, mbuti mbotunga twazhyiba inzhyila?" ⁶Jeso wakaamba kuli nguwe, "Ndime inzhyila, Kahimpe, alimwi a buumi; kunyina uhika kwa Taata cita kwiinda muli ndime. ⁷Naa kuti nomwaali kundizhyi, nomwali kumuhi Taata awalo. Kuhvwa ono mula muhiba alimwi akumubona. ⁸Filipo wakaamba kuli Jeso, "Mwami, Tutondezhye Taata, eeco cilizulile kuli ndiswe. ⁹Jeso wakaamba kuli nguwe, ndaliandimwe kwa ciindi cilanhwu pele tamuna ndizhyiba, Filipino? Nkuhwumbwa wandi bona wabona Taata. Mbuti mbomunga mwaamba kuti, 'Tutondezhye Taata?' ¹⁰Hena tamuhyomi kuti mebo ndimuli Taata alimwi Taata muli ndime? KUmazwi ngikanana ndaamba kutali kuhvwa munsana zhyangu, pele Taata upona muli ndime ubeleke milimo yakwe. ¹¹Amundihiyome kwaamba kuti ndi a Taata, alimwi ba Taata bali muli ndime, buyo amuhyome nkaambo kamilimo kwiigama. ¹²Mahimpe, mahimpe ndaamba kuli ndimwe, nkuhwumbwa uhyoma muli ndime uyakucita milimo njecita, alimwi uyakucita milimo mikando kwiinda yeeyi nkaambo nduunka kuli Taata. ¹³Nkuhwumbwa ulomba muzhyinz lyangu, ndilacita kwaamba kuti ba Taata balemenehyewe mu Mwana. ¹⁴Naa mwandilomba cilicoonse muzhyina lyangu, ndilacita. ¹⁵Naa mulandiyanda, muya kkubamba milawo yangu, ¹⁶lelyo ndiya kupaila kuli Taata, alimwi uyakumupa mumbulizhyi umbi walo uyakuba andimwe kukabe kutamani. ¹⁷Imoza wakahimpe. Inyika tiyakamutambula nkaambo tiyakamubona nokuba kumuzhyiba. Pele mwebo muli muzhyi, nkaambo ulapona mulidimwe alimwi ulaba muli ndimwe. ¹⁸Nhika muhiyi mbuli ba muhyaala; ndiya kuhika alimwi. ¹⁹Kwakaindi kahyoonto alimwi nyika tayika ndiboni limbi, pele muyakundibona, nkaambo ndapona, amwebo muyakupona. ²⁰Mubuzuba buya muyakuzhyiba kwaamba kuti mebo ndiaba Taata, akwamba kuti mwebo muli muli ndime, ambebo muli ndime. ²¹Nkuhwumbwa ukwete milawo yangu alimwi akwiibamba ooyo ngonguwe undiyanda, alimwi kuli yooyo undiyanda awalo Taata ulamuyanda, ndiya kumuyanda alimwi ndiya kumutondezhya kuli nguwe." ²²Judas (kutali Iscariot) wakaamba kuli Jes, "Mwami nkaambo nzhyi ncoyakuli tondezhya lwako kuli ndiswe kutali kunyika?" ²³Jeso wakaingula kuli nguwe, "naa umwi wayanda ndime, uyaku bamba mazwi aangu. Ba Taata bangu baya kumuyanda, alimwi tuyakuhika kuli nguwe alimwi tuya kubamba maanda eesu aanguwe. ²⁴Nkuhwumbwa utandiyandi tabambi mazwi aangu. Mazwi ngomuteelele tahvwi kuli ndime pele ahvwa kuli Taata wakandituma. ²⁵Ndaamba zhyintu eezhyi kuli ndimwe, ciindi nencikele andime. ²⁶Nokuba boobo, muumbulizhyi- Imoza usweesha walo Taata uyakuutuma muzhyina lyangu- uyakumuyihya zhyoonse alimwi uyakumuyeezhyia zhyoonse eezhyo nhendakaamba kuli ndimwe. ²⁷Ndamuhiya muluumo; ndamupa nyabo luumuno lwangu. Nhepi mbuli nyika mbwiipa. Myoyo yenu itapengi, alimwi mutayoowi. ²⁸Mwakateelele mbwindakaamba, 'ndilaunka, alimwi nja kupiluka. ²⁹Naa mulandiyanda, mweele kukomana nkaambo nja kuli Taata, nkaambo ba Taata mbakondo kwiinda ndime. ³⁰Ono ndamwaambila kacitanacitika kwaamba kuti, cakucitika, muya kuhyoma. ³¹Kunyina limbi niya kukanana zhyinji andiwe, nkaambo mweendelezhyi wa nyika ino wahika. Walo unyina nsana zhyakundikoma, ³²pele mububambe bwakuti inyika kuli Taata ndamuyanda, ndacita mbubona Taata mbwandilailila. Atunyamuke alimwi akuhvwa kuno."

15

¹Ndime cihiko ca musaansa, alimwi Taata ngokamwini muunda. Ulakokola nkuhwumbwa mutabi uli muli ndime ooyo utazhyali micelo, ²ulakokola nkuhwumbwa kucita kuti uzhyale micelo alimwi kuti uzhyalihye micelo. ³Mwebo mulisalalile kale nkaambo kamazwi ngandaka mwaambila. ⁴Mukalilile muli ndime, ambebo muli ndiwe. Mbubona mbuli mutabi mbutakonzhyi kuhyala micelo lwangwe ulikke cita buyo kulamatile kucihiko, mbubona amwebo, cita mwakalilila muli ndime. ⁵Ndime cihiko, mwebo muli mitabi. Oyo ukalilila muli ndime ambe mbubona ndakalilila muli nguwe, Ulazhyala micelo minji, nkaambo kakunyina ndime kunyina ncomunga mwacita. ⁶Naa kuti umwi katakalili muli ndime, ulaswewa mbuli mutabi alimwi akuyuma, alimwi akucaba mitabi alimwi akusowela mumulilo, alimwi akwiitenta. ⁷Naa mwakalilila mulinguwe, alimwi naa akkililila muli ndimwe, amulombe nkuhwumbwa ncomuyanda, elyo mulakacitilwa. ⁸Ba Taata balalemenezhyiwa muli kaaka, kwaamba kuti mwazhyala micelo minji muleelele kuba bahiciya bangu. ⁹Mbuli ba Taata mboba muyanda, ambebo ndamuyanda. ¹⁰Naa mulabamba milawo yangu, muya kukalilila mu luyando, mbuli mbwinda kabamba milawo ya Taata alimwi akukalilila muluyando lwakwe. ¹¹Ndaaka kanana zhyintu eezhyi kuli ndimwe kwaamba kuti kunkomana kuyakuba mulindimwe alimwi kukkomana kukakabambwe mubuzwile. ¹²Ooyu ngo mulawo wangu, wakuti amuyandane kuli omwe-awomwe mbubona mbuli mbwiinda kamuyanda. ¹³Kunyina naba omwe uli aluyando lwiinda loolu- kuti omwe ape buumi bwakwe nkaambo kabeezhyinyina. ¹⁴Muli kuli beenzuma mwali kucita zyintu nzhyi ndaka mulayilila. ¹⁵Kunyina niya kumwiita kuti muli batwanga, nkaambo mutwanga tazhyi himalelo wakwe ncacicta. Ndimwiita kuti beenzuma, nkaambo kuli zhyoonse nhindakahvwa kuli ba Taata ndaka zhyibamba kuti muzhyizhyibe. ¹⁶Tumwaandisala, pele ndakamusala alimwi akumutondeka kwaamba kuti mwebo mukazhyale micelo, alimwi kwaamba kuti micelo iyeenu ikalilile. Eeci caamba kuti kuhwambwa ncomulomba kuli Taata muzhyina lyangu muya kupengwa kuli ndimwe. ¹⁷Zhyintu eezhyi nzhyenda mulailila, kwaamba kuti muyandane kuli umwi aumwi. ¹⁸Naa

inyika yamusula, muhibe kuti yandisula kiitana sula ndiwe. ¹⁹Naa mwaka banyika, inyika inga yamu yanda kuba bayo. Nkaambo tamuli banyika alimwi ndakamusala kuhuwa munyika, nkikaambo kaako nyika ili musulile. ²⁰Kamuyeeya izwi ndinda kaamba kuli ndimwe, mutwanga tali mukando kuli himalelo wakwe; Naa baka bamba izwi lyangu, abalo bayakuli bamba lyenu. ²¹Baya kucita eezhyi nkaambo kazhyina lyangu, nkaambo tabazhyi waka ndituma. ²²Kuti naa nindata kaboola kukanana kuli mbabo, nobatakabiha, pele kunyina kulitamizhya azhyinyonyoono zhyabo. ²³Nkuhwumbwa undisula nkokuti usula ba Taata. ²⁴Naa kuti mulimo nindatakaucita naninga kunyina naba omwe akati kabo, nokwanyina uli acinyonyoono, ono babona alimwi bakandisula aba Taata. ²⁵Pele eeci mububambe kukuzuzikizgya izwi lile mbelwe mumulawo wabo, 'Bakandisulalika kakunyina kaambo?' ²⁶Muciindi mu umbulizhyi nahika- walo ngwayakumutumina kuhvwa kuli Taata, walo uli, ngu Moza wamahimpe, walo uhuwa kuli Taata - uyakundi sandulula mbwebele. ²⁷Amebo mwelele kusandulula, nkaambo mwali andime kuhvwa kumatalikilo.

16

¹"Ndamwaambila zhintu eezhi kuli ndimwe kutewa mutawi. ²Balaka musowa kuhwa muma sinagogo. Pele iwoola lila hika lyalo boonse bamuyaya bala kayeeya kuti babeleka mulimo kuli Leza. ³Balaka zhicita zhintu eezhyi nkaambo tabamuzhyi Taata niba ndime. ⁴Ndazhyaamba zhintu eezhi kuli ndimwe kucita kuti iwoola lyahika, mulakayeeya kuti ndakamwaambila nzhezhyo. Nhyena hindakamwaambila zhintu eezhyi kumatalikilo, nkaambo ndakali amwebo. ⁵Pele ono ndaunka kuli wakantuma nokuba boobo kunyina wambuzhya, 'Kuti ino uya kuli?' ⁶Pele nkaambo ndazhyaamba eezhi zhintu kuli ndimwe, kuusa kwazuzhya myoyo wenu. ⁷Pele kahimpe ndamwaambila, ncibotu kuli ndimwe kuti munhibe ngunke. Kuti intaunki, mumbulizhi tatiboole kuli ndimwe, pele kuti ndaunka, njakumutumina kuli ndimwe. ⁸Walo wakuboola, muumbulizhi uyakwitondezhya inyika kubihya kwayo kukwatikizhya cibi, abululami, alimwi alubeta - ⁹kukwatikizhya cibi, nkaambo banyina nobaka hyoma muli ndime; ¹⁰kukwatikizhya bululami, nkaambo iyakuli ba Taata, alimwi munyina no muya kumbona alimwi; ¹¹ono kukwatikizhya lubeta, nkaambo muleli wanyika eeyi wakabetekwa. ¹²Ndekwe zhyintu zhinji zhyakwaamba kuli ndimwe, pele tamukonzhya kutambula ono. ¹³Pele waboola, Moza wa Kahimpe, waboola, uyakumusololela mukahimpe koonse, nkaambo takalyaambi lwakwe mwini. Pele uya kwaamba kuhwumbwa caya kunhwa, alimwi uya kumwaambila zhintu zhici boola. ¹⁴Uya kundilemekezhya, nkaambo uya kubweza cinkwa kuli ndime alimwi uya kumwaambila ncinco. ¹⁵Kuhwumbwa zhintu zhyoonse nzhyakwete Taata nzhinzhyangu. Aboobo, ndakaamba Moza uyakubweza kuhwa kuli ndime izhyangu zlimwi uyakumuhimwi na. ¹⁶Muciindi cihyoonto tamucindi boni, alimwi kwamana cimwi ciindi cihyoonto mulakambona. ¹⁷Mpoona bamwi bahiciya bakwe bakaamba kuli umwi aumwi, "Ino ncinzhi eeci ncaamba kuli ndiswe, "kaindi kahyoonto tamucimbongi, ¹⁸Aboobo, 'Nkaambo nja kwa Taata?' Aboobo bakati, "Ncinzhi eeci ncaamba, 'Mukaindi kahyoonto'? Tatuhi anco amba." ¹⁹Jesu wakabona kuti bayanda kumubuzhya, mpoona wakati kuli mbabo, "Hena ninzhi eeci ncomubuhanya, ncindapandulula, 'muciindi cihyoonto alimwi tamucindibongi, mpoona alimwi mukaindi kahyoonto muya kumbona?' ²⁰Kahimpe, kahimpe, ndaamba kulindimwe, muya kukwiila alimwi akongolola, pele inyika ila kakondwa. Mwebo muya kuusa cini cini, pele kuusa kwenu kuya kusandulwe muku kondwe. ²¹Ciindi eciya mukaintu nayanda kutumbuka, inga uli mukuusa nkaambo iwoola lyakwe lyahika, pele wamana kutumbuka mwana, unyina nacyeeya limbi mapenzhi nkaambo kakukondwa kuti muntu, wazhyalwa munyika. ²²Kayi mulikwete kuusa ono, pele njakumubona limbi, eelyo myoyo yenu iya kukondwa, alimwi kunyina naba omwe uya kucikonzhya kumunyanga kukondwa kwenu. ²³Mubuzuba oobo tamuka ndibuzhi kuhwumbwa cintu. Kahimpe, kahimpe, ndaamba kuli ndimwe, kuti mwalomba kuhwumbwa cintu kuli Taata muhina lyangu, uya kumupa eeco nywebo. ²⁴Kuhikila ono kunyina ncomwakalomba muhina lyangu. Amulombe muya kutambula, kutewa kuti kukondwa kwenu kuzuzikihiye. ²⁵"Ndazhyaamba eezhi zhintu munyweelwe ya lyaambo, pele iwoola lilahika lyalo eelyo ninta kaambaule kuli ndimwe musayeelwe ya mwaambo, pele njaku mwaambila. Cantangalala kukwatikizhya ba Taata. ²⁶Mubuzuba oobo muya kulomba muhina lyangu mpoona nhikaambi kuti njakumupaila kuli baTaata nywebo, ²⁷nkaambo ba Taata ulwabo bala muyanda alimwi nkaambo anywebo mwakandiyanda alimwi akunhyoma kuti ndakahwa kuli Leza. ²⁸Ndakahwa kwa Taata, alimwi ndakaboola munyika. Alimwi, ndiihya inyika alimwi akuunka kuli Taata. ²⁹Bahiciya bakaamba, "Amubone, ono mulakamana cantangalala alimwi tamubelehi myeelwe ya lyaambo. ³⁰Ono tulilhi kutimulizhizhi zhintu zhyonse, alimwi tamuyandiki umwi waku mubuzhya mibuzhyo. Nkaambo kaceeci, tuhyoma kuti mwakahwa kuli Leza." ³¹Jesu wakaba hwuwa, "Hena mwahyoma ono?" ³²Amubone, iwoola lilahika, inzhya, alimwi kahimpe lyahika, eelyo momuya kumwaihiwa, moonse kuya ku minhi yenu, alimwi mulakanhiya ndimwini. Nokuba boobo nhili ndimwini nkaambo ba taata bali andime. ³³Ndazhyaamba zhyintu eezhi cakuti mube aluumuno muli ndime. Munyika mukwete mapyopyongano, pele amube aacamba, Ndaizunda inyika."

17

¹Jesu naakamana kwaamba zhyintu ezhyi, wakanyamuna meso akwe kulanga mwizeulu akuti, "Taata, woola lyahika, kumupa bulemu kutewa mwana ape bulemu kuli ndiwe - ²mbubona mbowakamupa nguzu kunyima kutewa akape buumi butamani kuli oonse ngookamupa. ³Oobu mbuumi butamani: kutewa bakuzhyibe, oleza olike wakahimpe, awalo ooyo nguwakatuma Jesu kilisito. ⁴Ndakakupa bulemu anyika. Ndamana mulimo walo nguwakandipa kuti ndicite. ⁵Ono, taata, kondilemeka antoomwe a nduwe a bulemu mbundakajisi andiwe nyika kaitana lengwa. ⁶Ndakazubulula zhyina lako kubantu mbowakandipa kuhwa munyika. Bakali bako, mwakabapa kuli ndime, akuliyobola ijwi lyako. ⁷Ono balizhyi kuti

hyoonse zhookandipa zhyihwila kuli ndiwe,⁸mbuli mbwindabapa woonse majwi ngookandipa. Bakaatambula akuzhiba mukasimpe kuti ndaka zhwila kuli ndiwe, akushoma kuti ndiwe waka ndituma.⁹Ndabapailila, hepailili batali basyomi pele aabo mbowakandipa,mbokunga mbobako.¹⁰Zhyoonse zhyikwete zhizhenu,azhyalo zhyenu zhyizhyangu,akusumpulwa muli nzhezho.¹¹Hecili munyika,pele aba bantu bali munyika, alimwi ndiboola kuli ndiwe. Osetekene taata, babike muzhina lyako eelo nduwandipa kutewa bakabe bomwe,mbuli mbotuli bomwe.¹²Nindakacili ambabo,ndakababika kabotu kabotu muzhina lyaka,eelo nduwakandipa. Ndakabaingula, alimwi kakunyina omwe wabo wakanyonyaunwa, pele mwana wakahi ku onyonyauna,kutegwa malembo azuzikizhiwe.¹³Ono ndaboola kuli ndiwe, pele ndaamba eezhi zhintu zhyli munyika kutewa zhihwate ku nkoman kwangu kuzuzukizhiwe muli zhizho.¹⁴Ndakabapa izwi lyako,ayalo nyika yaka bacimwa mukuti tabali ba nyika,mbubwena mebo mbwenditali wa nyika.¹⁵Tandilombeli ndiwe kuti ubakushe kuzwa mu nyika, pele kuti ubabambe kabotu kuzwa kumubi.¹⁶Tabali banyika, mbubwena mbwetali wanyika.¹⁷Kobatantamuna akahimpe. Izhwi lako, nkahipe.¹⁸Mbuli mbuwakandituma munyika , mbweena mwindabatuma munyika.¹⁹Akaambo kabo ambebo ndalizandula, kutewa abalo bacikozye kuti balitatamune muka simpe.²⁰Hiindapailila buyo baaba, pele abaabo bati kashomme muli ndime kwiinda muzwi lyako²¹kutewa boonse babe omwe, muli ndiwe taata, uli mulindime , andime ndilimulindiwe kucitakuti nyika ikashome kuli wakandituma.²²Bulemu mbokandipa, kutewa babe bomwe, mbubona mbotuli bomwe.²³Mebo muli mbabo anyebo mulindime kutewa bakohyeke kuletwa antomwe mukuswangana kumaninina , kutewa nyika yoonse izhyibe kuti wakandituma, akuti wakabayanda mbubwena mbuli ndime.²⁴Taata, ndiyanda baabo mbokandipa kuti kweni kubele abalo, abalo bakabe. Akubona bulemu bwangu ,bulemu mbokandipa nkaambo wakandiyanda nyika kaitana kulengwa.²⁵Osetekene Taata ,nyika teeyakakuzhyi, pele mebo ndikuzhi, abalo aaba balizhyi kuti wakandituma.²⁶Ndakamba zyina lyako kuti lizhyibwe kuli mbabo , alimawi ndiyakulibamba kuti likazhibwe kutewa luyando ndokandiyanda ambebo lube muli mbabo, andime ndilaba muli mbabo."

18

¹Jeso naakamana kwaamba mazwi aaya, wakaunka abahiciya bakwe kubusena buli kumbi kulubahvwu Iya Kidron Brook, kwalo kwakali mbewu mwalo walo abahiciya bakwe mubakanjila.²Ono Judas, wakali kuyanda kumwaaba, awalo wakali kubuzhyi busena, mukuti Jeso wa kali kuhvwu kuunka kubusena oobu abahiciya bakwe.³Mpoona Judas, kasololela nkamu yabahikalumamba abamwi basololeli kuhvwa kuba kando kando baba paizhyi aba Pharisee, bakaunka ooku aminzenge, malambe, azhyibelesyo zhyaandene zhyakulwanya.⁴Eelyo Jeso, walo wakazhyi zhyoonse zhya kali kucitika kuli nguwe, wakaunka kuli mbabo akubabuhya wati, "Ino nguni ngomuyandaula?"⁵Bakamuhvwuwa bakati, "Jeso wa Nazareth." Jeso wakati kuli mbabo, "Ndendime." Judas, walo wakamwaaba, wakali kwiinhvwi aba hikalumamba.⁶Naakabaambila kuti, "Ndime," bakapiluka munhyi akuya kuwa anhyi.⁷Alimwi wakababuzhya, "Nguni ngomuyandaula?" Bakaingula alimwi bati, "Jeso wa Nazareth."⁸Jeso wakaingula wati, "Ndamwaambila kuti ndime. Eelyo kuti kamuyandaula ndime, amubaleke aaba baunke."⁹Ooku kwakali kutewa kuzuzukizhye ibala ndyakaamba kuti: "Kuli baabo balo mbokandipa, kunyina naba omwe ngundakasowa."¹⁰Nikwakamana Simon Petre, walo wakakwete panga, wakalibweza akugonka muzhyike wamukando kando wabakambauhyi akumukosola kutwi kwakwe kwakululyo. Izhyina lyamuzhyike wakali Malchus.¹¹Jeso wakati kuli Peter, "Kopiluhya ipanga mulyabele. Hena heelele kunywa nkomeki yalo ba Taata njibakandipa?"¹²Eelyo nkamu yaba hikalumamba amusololi, aba mapolisi baba Juuda, bakamukwata Jeso akumwaanga.¹³Bakamutola kwa Annas kusaanguna, mukuti wakali uhyi-zhyala-wa Caiaphas, mbokunga wakali ngo mukambauhyi mukando ooyo mwaka.¹⁴Nokuba boobo Caiaphas nguwakapele malailile kuli bama Judah kuti inga cabota kuti muntu omwe ahwile bantu.¹⁵Simon Peter wakamutobela Jeso, alimwi aumwi hiciya. Mukuti hiciya wakalizhyibilwe kumupaizhyi mukando, alimwi wakanjila a Jeso mulukwakwa lwa mupaizhyi mukando;¹⁶pele Peter wakali kwiinhvwi anze aamulyango. Eelyo hiciya umwi, wakazhyibilwe ku mupaizhyi mukando, wakaunka ansengwe kuya kukanana amulindzhyi amulyango, akunjizhya Peter mukati.¹⁷Kumana waawo muzhyike mukaintu, mulonda, wakamwaambila kuti Peter, "Hena toli umwi ayebo waba hiciya ba muntu ooyu?" Wakati , "Peepe hyelindime."¹⁸Muciindi eeci bazhyike aba mapolisi bakali kwiinhvwi aawo, nkaambo bakabambile mulilo wamalasha, mukuti kwakali kutontola, alimwi akuli kasszhya akati kabo.¹⁹Mubetehyi mukando aawo wakabuzhya Jeso kukwatilizhya bahiciya bakwe amulumbe wakwe.²⁰Jeso wakamuhvwuwa, "Ndakaambaula caantangelala kunyika. Lyoonse ndakali kuyihya muma synagogue alimwi amutempele kwalo nkubakali kuboola boonse bama Juda. Kunyina nceekabandikila kunso.²¹Nkaambo nzhyi ncomundibuzhyila? Kamubabuzhya aabo bakandinhvwa ncheekaamba.²²Nakamana kuhvwuwa boobo Jeso, umwi wababelehyi wakali kwiinhvwi aawo wakauma Jeso akwaamba kuti, "Hena mboba hvwuwa mupaizhyi mukando oobo?"²³Jeso waka muhvwila, "Naa ndakabandika bubyaaabi, amukayiminine kahyimpe mwaambe cibi nchindakaamba,pele naa cakaambwa kabotu, nkaambo nzhyi mwanduumu?"²⁴Kumane Annas wakamutumina kuli Caiaphas mukando wababete hyi kumwi kaangilwe.²⁵Simon Peter wakali kwiinhvwi kumwi kalikasaazhya. Bantu bakatalika kwaamba kuti kuli nguwe, "Hena toli umwi wabahiciya?" Wakakaka akwaamba kuti, "Heli ndime pe."²⁶Muzhyike omwe wamupaizhyi mukando, wakali akutwi kwakagonkelwe a Peter, wakati, "Hena hindakakubona ebo mumbeu angu?"²⁷Awalo Peter wakaindulula kukaka; eelyo mpoona aawo mukombwe wakalila.²⁸Eelyo bakamutola Jeso kuhvwa kwa Caiaphas kuya busena bukando bwa nhwulumende. Aaya akali mahumohumo, alimwi tibakahyika kubusena bukando bwa nhwulumende mukuti bakali kuyoowa kusohwaala kucita kuti bakakonzhye kulya Pasika.²⁹Walo Pilate wakaunka kuli mbabo akuya kwaamba kuti, "Nkutamikizhyiwa kuli buti nkomupa muntu ooyu?"³⁰Bakamwiingula akwaamba kuti

kulinguwe, "Nokwali kuti ooyu muntu tali himucita zhyibi nitwata muleta ukono kuli ndiwe."³¹ Pilato mulikaako wakati kuli mbabo, "Kamumubweza nobeni, mukamubeteke kweendelana amulawo wenu." Bama Juuda bakati kuli nguwe, "Tacili mumulawo kuti swebo tuyaye muntu." ³²Bakaamba boobo kutewa izwi lya Jeso lizuzukizhiwe lyalo ndyaakaamba kuti atondezhye muhyobo waluhwu ndwayakuhwa. ³³Naakamana Pilato wakanjila mubusena bukando bwanhwulmwnde akwiita Jeso alimwi a kwaamba kuti kuli nguwe, "Hena uli Mwami wama Juuda?" ³⁴Jeso wakaingula, "Hena waambaula kuhwa mulinduwe omwini, na bamyu mbaba kakwaambila zhyikwatikizhya ndime?" ³⁵Pilato wakati, "Heli mu Juuda, hena tabuhyi? Bantu bakwenu a bapaizhyi bakando mbaba kapa ndiwe kuli ndime." Ino wakacita nzhyi? ³⁶Jeso wakaingula kuti, "Bwami bwangu tabuli bwanyika eeyi. Naa bwami bwangu nibwali bwa akati cacibeela canyika eeyi, nkokuti bazhyike bangu inga balwana kucita kuti intapewa kuba Juuda. Pele ono bwami bwangu tabuli bwaanhyi aano." ³⁷Pilato aboobo wakati kuli nguwe, "Uli mwami hena?" Jeso wakaingula wakati, "Waamba kuti ndi mwami. Mumuzeezo ooyu ndakazhyalwa, alimwi kwiinda muli nguwo ndakaboola anyika, kuti nzekupe bumboni bwakahimpe. Oonse ooyo uukala mukahimpe ulateelela izwi lyangu." ³⁸Pilato wakamubuzhya wati, "Ino mahimpe ninzhyi? Naakaamba boobu, wakaunka anze alimwi kuya kubaa Juuda akutikuli mbabo, "Hyiindayana mulandu mumuntu ooyu. ³⁹Pele mukwete cilengwa cakuti ndileelele kulekelela omwe muntu ciindi ca Pasika. Aboobo hena mulayanda kuti mulekele Mwami wama Juuda?" ⁴⁰Eelyo bakalila alimwi akuti, "Kutali muntu ooyu, pele Barabbas." Kakuli Barabbas wakali mwaange.

19

¹Mpoona Pilato wakamutola Jeso alimwi wakaukwabaula. ²Bahikalumamba bakaluka muhini wamahvwa. Bakaubika kumutwe wa Leso alimwi bakamusamika cisani cisubila-subila. ³Bakaboola kuli nguwe alimwi bakaamba, "Wabonwa, Omwami waba Juda!" Alimwi bakamuuma-uma. ⁴Ono Pilato wakaunka ansengwe alimwi wakaamba kuli mbabo, "Amulange, ndamuleta ansengwe kuli ndinye kutewa kuti muzhyibe kuti kunyina mulandu ngwiindamuyanina." ⁵Boobo Jeso wakahvwa ansengwe, kasamine muhini wamahvwa alimwi a cisani cisubila-subila. Pilato wakaamba kulimababo, "Amulange, ngooyu mulombwana!" ⁶Ndilyona bapaihi bakando alimwi abasilikani nobakamubona Jeso bakoongollola alimwi bakati, Amumubambule, amumubambule!" ⁷Ba ma Juda bakamuhvwiila, "Tulikwete mulawo, alimwi kwendelana a mulawo welele kuhwa nkaambo waka lyamba kuti Mwana a Leza." ⁸Mpoona Pilato nakahvwa kambo aaka, wakanjilwa bakandu, ⁹alimwi wakanjila munkuta inkando yamfwulumende a kwaamba kuti kuli Jeso, "Hena uhvwa kuli?" Pele Jeso kunyina nakamuhvwiila. ¹⁰Kumane Pilato wakaams kuli nguwe, "Hena tabaambauli kuli ndime? Tohi kuti ndikwete insana zhya kukwangulula, alimwi nsana zya kukubambula?" ¹¹Jeso wakamuhvwiila, "Tokwete nokuba nsana atala a lindime ncita buyo ceeco cakapewa kuli ndiwe kuhvwa kujulu nkaambo kaako. ooyo wakandaaba kulindiwe ngonguwe ukwewte cibwabi cikando." ¹²Kukuhwiila oku, Pilato wakayanda kumwaangulula, pele ba Juda bakoongolola bakaamba, "Namumwangulule, mulombwana oyu toli mweenhinyina a Caesar. Woonse muntu ulika kami-kami ngohinkondonyina a Caesar." ¹³Elyo Pilato nakahvwa ma zwi aya, wakaleta Jeao ansengwe alimwi wakakkala a cuuno ca bwami mubusena bwiitwa kuti "Lubuwa lwamabwe, "Pele mumulaka wa ci Arabbu, "Gabata" ¹⁴Ono mwakali buzuba bwakulibambila Pasika, aciindi ca oola lyacisambomwe. Pilato wakamba kuli ba ma Juda, "Amubone, ngooyu mwami wenu!" ¹⁵Bakoompolola kapati, "Amumutole, amumutole, amubambule!" ¹⁶Mpoona Pilato wakabapa Jeso kuli mbabo kuti abambulwe. ¹⁷Mpoona bakamutola Jeso, kumane wakahvwa ansengwe, kabwezele cicikano cakwe, kuya kubusena bwiitwa kuti "Busena bwa Kanza," mwalo mumulaka waci Arabbu mwiita kuti "Golota." ¹⁸Bakamubambula okuya, alimwi antoomwe anguwe abamwi balombwana bobile, omwe omwe kulubahvwa lumwi, Jeso akati. ¹⁹Pilato awalo wakalemba kakwaankwani akukabika acicinkano. Aalya kwakalembelwe kuti: JESO WANANZALETA, MWAMI WABA JUDA. ²⁰Bunji bwabama Juda, bakakabala kakwaankani aaka nkaambo kakuti busena Jeso nkwakabambulwa kwaali munhi-munhi adolopo likando. Citondenzyo cakali lembelwe mucu Arabbu, mucu Latin, alimwi amu ci Giliki. ²¹Mpoona bapaizhyi bakando baba Juda bakaamba kuli Pilato, "Utalembi kuti, 'Mwami waba Juda' pele ulembe kuti, 'Oyu wakaamba kuti, 'Ndimwami waba Juda'" ²²Pilato wakanvwiila, "Ncindalemba ndacilemba." ²³Mpoona bahikalumamba nobakamubambula Jeso, bakabweza zyakusama zyakwe, bakazyabanya muhibeela-beela zhyili zyone, umwi aumwi comwe, alimwi acibaki. Ono cibaki tiicakakwete moombe, cakasuminwe buyo acibeela comwe kuhwa atala. ²⁴Awo bakaamba kuli umwi aumwi, "Tatucizapauli, pele ibuyo atuhuse cisolo kuti tubone na cilaba caani." Eeco cakacitika kutewa kuti malembe azuzukihiwe amba kuti, "Bakaabana zyakusama zyangi akati kabo akuhusa cisolo kuli zyakusama zyangi." ²⁵Ono kuciingano caa Jeso wakali kwiihwi babanyina, munyina babanyina. Maliya mukaintu wa Clopas, alimwi a Maliya Magdalena. ²⁶Mpoona Jesu naakabona babanyina alimwi ahikwiiya ooyo walo ngwaakali kuyandihyia kaivwi munhi-munhi, wakaamba kuli babaina, "Mukaintu, bona, mwanako!" ²⁷kumane wakaamba kuli hikwiiya, "Bona, mbabanyoko!" Kuhwa muciiindi eeco hikwiiya wakabatola kung'anda yakwe. ²⁸Nikwakamana ceeci, mukuhiba kuti zyoonse, zyzazukihiwa ono alimwi ketewa mangwalo azuzukihiwe, Jeso wakaamba, "Ndahwa nyota." ²⁹Kabikkilo kakakwete wayini uulula kakalikubikkilwe okuya, obuya bakabika munganga uzhwile waini ulula akusumo kusumo a kunyamuna kubikka kumulomo wakwe. ³⁰Mpoona Jeso nakanywe waini ulula, wakaamba, "Kuli manine" wakakotamika mutwe wakwe wakosola. ³¹Ono bama Juda, nkaambo bwakali buzuba bwakalibambila, alimwi kutewa kuti mitunta itahyaali acicinkano munsabata (mboyakali nsabata Yambali inkando), bakamulomba Pilato kuti babatyoloole mauulu abo alimwiakubakwiiya. ³²Ono basikalumamba bakaboola alimwi batyola mauulu amulombwana wakutanguna alimwi amulombwana wabili wakalikubambwilwe a Jeso. ³³Ono noba kaboola kuli Jeso, bakabona kuti wahwa kale, aboobo

maulu akwe kunyina nobakatyola.³⁴ Nokuba boobo, umwi wabahikalumamba waka muyasa kuhibahwu lumwi a sumo, alimwi kuhwambana-hwambana bulowa a meenhyi a kahvwa.³⁵ Oyo wakabona ceeci wakapa bumboni, alimwi bumboni bwakwe mbwamahimpe. Ulihyi kwaamba kuti ncaakaamba kutewa kuti anywebo mukuhyoma.³⁶ Mukuti eezhyi zhintu zhya kcitika mucimo ca kuzuzikizya mangwalo, "Kunyina nociba comwe cihuwa cakwe cayakutyolwa."³⁷ Alimwi, mangwalo alamba, "Baya kulanga kuli nguwe oyo walo ngobakayasa."³⁸ Nokwakamana heezhyizhyintu Josehwa waku Arimathea, mbwakali hikiyiya wa Jeso (pele kayubila mukuyooa banguna kuli ma Juda), wakalomba Pilato kuti abweze mubili wa Jeso. Pilato wakamuhvwuminhya. Aboobo Josehwa wakaboola a kubeza mubili wakwe.³⁹ Nicodema awalo wakaboola, walo oyo wakaboola cakutanguna kuli Jeso ciindi camahiku. Wakaleta tununkilihyo tuhwelene amura alimwi a aloes, tuhika kumwaanda omwe mumweelwe.⁴⁰ Kumane bakabweza mutunta wa Jeso a kuuhungaila mu asani atuba a tununkilihyo, mbokunga caali cilengwa caba Juda Kuzhyika mitunta.⁴¹ Abusena awo mpaka bambulilwa kwakali igaladeni; alimwi mungaladeni kwali cinhwene cinyowane mwalo kunyina muntu naba omwe wakahyikililwe mumo.⁴² Nkaambo bwali buzuba bwakulibambila bama Juda mukuti cinhwene cakali ahwaahwi, bakamuzhyika Jeso muli ncico.

20

¹Ono mubuzuba bwakutanguna bwa nhvwiki, ka kucihiya, maliya magdalene wa kabola ku cuumbwe akubona kuti ibwe lyakakunkulihyiwa nhvwa a cuumbwe. ²Mpoona wakatiyaana kuya kuli simon peter alimwi akali bamwi ba hiciyiya balo Jeso mbakali kuyanda, akwamba kuti kuli mbabo, "Bamutola Jeso kunhvwa mu cuumbwe, tatumubwene a nkobaakumuzhyika."³ Mpoona petulo abamwi ba hiciyiya ba kanhvwa, bakali kuya ku cuumbwe. ⁴Boonse bakatiyana antomwe, abalo ba hiciyiya bamwi kuhwambana bakali kutiyaana kumbele lya ka petulo alimwi bakataanguna kuhika a cuumbwe. ⁵Nakalanga anhyi, wakabona nhisani hiyalilwe mulya, pele taakajila mu kati. ⁶Simon peter wakahika nakamana wa kaunka mu cuumbwe. Wakanhyibona nhisani khyiyalilwe mulya ⁷alimwi hisani zhyakali kumutwe, tozhyakali antomwe amilembo pele zhyakali hwungilwe a zeulu zhyini. ⁸Ono bamwi bahiciyiya, umwi wakatanguna ku hyika acuumbe, awalo wakajila mukati, awalo wakabona a kuhyoma. ⁹kuhikila mucindi eeco tobakaninga hyiba twaambo twakali kunga ulabuzhya kuhwa muhwu. ¹⁰Mpoona bahiciyiya ba kaunka ku maanda alimwi. ¹¹Pele maliya wakali kwiihwi kuze a cuumbwe kalila. Aalya kalila, wakasondela mucuumbe. ¹²Wakabona bangele bobile mu hikobela hituba, umwi kumutwe, alimwi umwi ku matende kwalo mubili wa jeso nkowa kalele. ¹³Bakati kuli nguwe, "Mukaintu, ninhyi ncolila?" wakabaambila kuti, "Nkaambo mwami wangu bamutola, alimwi zhinhi nkobamutola." ¹⁴Naakamba boobo, wakacenguluka wabona jeso kayihwi aalya, pele taakahyiba kuti ngo jeso. ¹⁵Jeso wakaamba kuti kuli nguwe, "mukaintu, ninhyi ncolila? Nguni ngolangaula?" Wakayeye kuti mubelehi wa mu mbewu, wakati kuli nguwe, "mukando, kuti naa mwamutola, a mu ng'ambile komwamubika, alimwi alimwi ndamutola." ¹⁶Jeso wakamba kuti kuli nguwe, "maliya" wakacenguluka akwamba kuti kuli nguwe Aramaic, "Rabboni" (calo icipandulula kuti "mwiiyi") ¹⁷Jeso wakamba kuti kuli nguwe, "utandikwati, nkaambo nhina unka kwizeulu kwataata, pele koya ku bana bakwesu ukaambe kuti ndaunka kwizeulu kuli ba taata ayebo mba uso, alimwi ngo leza wangu ayebo ngo leza." ¹⁸Maliya magadalena wakaboola a kwaambila ba hiciyiya, "Ndamubona leza," Alimwi waamba kuti zhyintu eenhyi kuli ndime. ¹⁹Ku mahyiku hyiku aabuzuba buya, buzuba bwa kutanguna bwa vhwiki, ma doolo aakakiilwe kwakali ba hiciyiya mukuyowa ba ma Juuda, jeso wakaboola waimikila akati kabo akwamba kuti kuli mbabo, Lumuno kuli ndimwe. ²⁰Nakamana kwaamba boobo, wakatondehya matanhyi akwe alimwi alubahwu. Ba hiciyiya bakkomana nobakamubona jeso. ²¹Jeso wakamba kuti kuli mbabo alimwi, lumuno kulindimwe. Mbuli taata mbwaandituma, ono ndamutuma. ²²Jeso nakaamba boobo, wakabayoyela wakaamba kuti kuli mbabo, kamutambula muuya usetekene. ²³kuhwumbwa ubihya kamulekelela, balekelelwa, kuhwumbwa ubihya kamubika kuze, bulayobolwa kuze. ²⁴Tomasi, uwabamwi bali ikumi atubili, wakaita Didymus, tobakali limwi Jeso naakaboola. ²⁵Bamwi ba hiciyiya ba kaamba kuti kuli nguwe, "Twamubona leza." Wakaamba kuti kulimbabo, "cita ndamubona mu matanhyi mbata zhya mpikili, a kubika munwe mu mbata zyapikili, akubika tanhyi muli nguwe, hitihyome." ²⁶No kwakainda mazubz aali lusele ba hiciyiya bakali mukati alimwi, a walo Thomas wakali ambabo. Jeso wakaboola kakuli madoolo akali julilwe, a kwiima a mbabo wakamba kuti, "lumuno kuli ndimwe." ²⁷Mpoona wakamba kuti kuli Thomas, kohika aano a munwe wako ubone matanhi aangu. Kohika aano atanhyi yako alimwi ulibike nkwibele. Utabi mbili unyina luhyomo, pele kohyoma. ²⁸Thomas wakaingula a kwaamba kuti kuli nguwe, "Omwami wangu alimwi o leza wangu." ²⁹Jeso wakaamba kuti kuli nguwe, "Nkaambo wandibona, wa hyoma. balelekwa aabo batabona, alimwi ba hyoma." ³⁰Ono Jeso wakacita nhyiji zhyitondenhyo mumeso aba hiciyiya, hitondenhyo nhyatakalembwa mubbuku eeli, ³¹pele eehyi zhyakalembwa kutewa mwaakuhyoma, mukabe aa buumi muhyina lwakwe.k

21

¹Nokwakamana zhyintu eezhyi jesu wakalintondezya lwakwe alimwi kuli bahiciyiya ku lwizhyi lwa Tiberias. mboobu mbwakalitondezya: ²simiyoni petulo wakali antoomwe a tomas wakali kwiitwa kuti Didymus, Nathanel uzhwila ku cana mu galilaya, bana basankwa ba zebedayo, alimwi abahiciyiya bambi bobile ba Jesu. ³Simiyoni petulo wakamba kuti mbabo kuti, "swebo, andiswe, tulaunka andiswe." bakaunka akunjila mubwato, pele kunyina cibakaya buhiku boonse. ⁴Ono, kakuli kale mahumo-humo, jesu waka ima kutala ankomwe yamulonga, kakuli balo bahiciyiya tibakazyiba kuti ngu jesu. ⁵Aboobo jesu wakali kuli mbabo "Nobakukukshi, basankwa, hena mulikwete cakulya?" ⁶Wakaamba kuli

mbabo , "Amuwaale kanyandi kulubanzu lwa lulyo lwabwato , poona mulayana zhyimwi ." Muli ceeco bakaawa kanyandi kabo akukakilwa kukakwela akaambo a kuizhwula kwaswi kulinkako.⁷ Nibakamana bahiciya bakali kuyandwa kuli jesu baamba kuli nakazhwa kuti mwami , wakaanga cikobela cakwe caatala (mukuti takasamine) akuli waala mu lweenge .⁸ Bamwi bahiciya bakaboola mu bwato (nkaambo tibakali kule kuza kucito mywaanda yobile yataamu njiyakacele) kumwi kabakwela acinkwa kakazwile nswi .⁹ Nibakahika ku cinto , bakabona mulilokawuya ka aswi kaili atala kayiyokwa acinkwa .¹⁰ Jesu wakamba kuli mbabo , " kamuleta swi zhyimwi himwakata. " ¹¹ Simon petulo wakaunka akukwelela anze kanyandi kutola acinto ,kakazhwile nswi zhyikando mwaanda amkumi osanwe azhyitatu zhyanswi , pele nokuba kwiinda mbokazwile kunyina nikakazapuka pe.¹² Jeso wakiti kuli mbabo , "kamuboola mulye kuhimba bula ." Kakunyina naba omwi waba hiciya wakasola kumuzhyiba kuti , "ino nduweni? . " Bakamuzhyiba kuti mwami. ¹³ Jeesu wakaboola , wakabwezhya cinkwa akubapa antoomwe a nswi . ¹⁴ Eeci cakali ciindi catatu Jesu kalilitondezhya kuli bahiciya kuzhwa ciindi caakabuka kuzhwa kubahu.¹⁵ nibakamana kulya kalimbabula , jesu wakamba kuti kuli simiyoni petulo , simiyoni wana musankwa wa Johwani , hena ulandiyanda kwiinda zhyiintu eezhyi ? " petulo wakati , " inzhyi ulizhyi kuti ndakuyanda . " jesu wati , " kosanina mbelele zhyangu. " ¹⁶ Wakaamba cabili kuli nguwe wati , " simiyoni mwanamasankwa l wa Johwani , hena ulandiyanda? " " izya o mwami ulizyi kuti ndilakuyanda . " Jesu wakaamba , kweembela mbelele zhyangu.¹⁷ muciiindi tatatu wakati kuli nguwe , " simiyoni Hena ulandiyanda ? " Petulo wakausa akaamba Jesu wakamumuzya zhyiindi zhyotatwe kuti , " Hena ulamuyanda ? " Wakati , "Omwami ulizyizhyi zhyintu zhyoonse , ulizhyi kuti ndilakuyanda. " Jesu wkati kuli nguwe , " kosanina mbelele zhyangu . ¹⁸ Kahipe , kahipe , ndakwambila kuti niwakacili mwana wakali kucikoha kulyanga omwini a kweenda koonse nkokali kuyanda , aboobo mwakakomena uyakutandabika matahi aako , kwamana uumbi uyakukwaanga a kukubweza kukutola kooko kowatalikikuyanda kuunka ."¹⁹ Muciindi eeco jesu wakamba wakaamba kutewa antondezhye petulo weelede kulumbazhya mwami . Mukumana kwaamba boobu , wakati kuli petulo , "konditobela."²⁰ Petulo wakazhinguluka akubona hiciya Jesu ngwakalikuyandishya kabamucidila , oyu omwe walo waka yaamine lya Jesu kabalya cakulya camamanino wakaambile kuti , " mwami nguni ooyo uti kakwaabe? " ²¹ Petulo wakamubona muntu ooyo akati kali Jesu , "mwami , ino uyakucita zhyi muntu ooyu?"²² Jesu wakamba kuti kuli nguwe , " kuti naa ndayanda kuti ankale kuhikila neyakubola ino cizhyi eeciya kuli ndiwe ? konditobela. " ²³ Eelyo aaka kaambo kakayandilila akati ba babunyina akuti ooyu hiciya takahwi pe . Kakuli Jesu taakaamba kuti petulo hiciya oou takahwi pe ,pele , "kuti ndayanunda kuti walo apone kuhikila nkaboole , ino nizhyi eeco kulindiwe?"²⁴ Ooyu ngo hiciya wa kapabumboni azhyintu eezhyi , akati nguwakalemba zhyintu eezhyi alimwi tulizhyi kuti bumboni bwakwe mbwakahipe. ²⁵ Kuli alimwizhyimbi zhyintu Jesu zhyakacita kuti zyoonse nizhyakalembwa , ndiyeeyela kuti babbuku aambi akalikukozhya kulembwa naata keela munyika pe.